ZOOM SUR LE LIVRE

"La Cité des Mots"

Supervision du projet
Monic Drolet

Recherche et rédaction
Monic Drolet

Collaboration à la rédaction
Ginette Demeule
Ginette Huard

Expérimentation (en ateliers)
Laurie Dupont
Sandra Kim Harvey
Cindy Lamarre
Kim Carrier Richard
Patricia Vallières

Révision linguistique
Ginette Demeule
Marielle Lafontaine

Infographie
Monic Drolet

Conception de la page couverture
Monic Drolet

Production subventionnée dans le cadre des *Initiatives fédérales-provinciales conjointes en matière d'alphabétisation* (IFPCA).

Zoom sur le livre
ISBN 2-9807008-1-9
Dépôt légal – Bibliothèque nationale du Québec, 2001
Dépôt légal – Bibliothèque nationale du Canada, 2001

Lorsqu'il renvoie à des personnes, le genre masculin désigne autant les femmes que les hommes et sert uniquement à alléger la lecture du document.

Pour commander des exemplaires de ce document, s'adresser à:

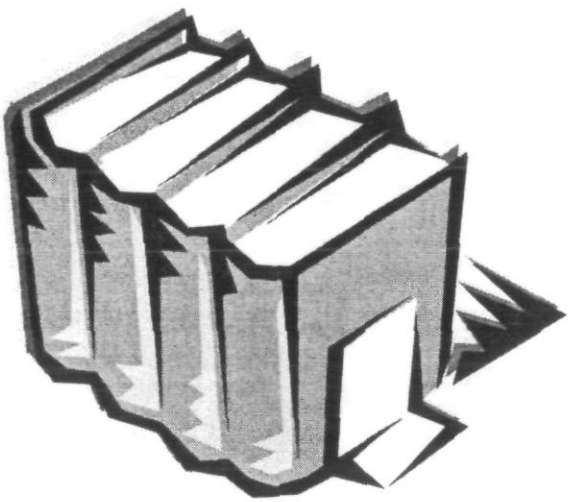
La Cité des Mots
805, 111e Rue
Shawinigan-Sud (Québec)
G9P 2T5

Téléphone: (819) 537-1055
Télécopieur: (819) 537-9525
Courriel: citedmots@hotmail.com

Productions également disponibles:

"bénévoles dans un organisme d'alphabétisation populaire"
"Le p'tit code de la route"

Présentation de l'organisme



"La Cité des Mots"

Le Centre d'alphabétisation et d'éducation populaire autonomes du Centre-de-la-Mauricie, rebaptisé "La Cité des Mots" par les apprenants, a pris naissance en 1996, au sein du Centre d'action bénévole de la région de Shawinigan. Son objectif principal est de contribuer à combattre l'analphabétisme. Pour ce faire, nous offrons des ateliers de lecture et d'écriture et nous nous engageons dans la défense des droits des personnes analphabètes. De plus, nous nous consacrons à la recherche, à la conception et à la diffusion de matériel didactique novateur.

En septembre 1995, le CAB de la région de Shawinigan parrainait une demande de projet auprès du ministère de l'Éducation. Dès février 1996, nous recevions notre acceptation officielle et devenions un organisme indépendant.

AVANT-PROPOS

Subventionné par le ministère de l'Éducation dans le cadre des *Initiatives fédérales-provinciales conjointes en matière d'alphabétisation (IFPCA),* ce document s'adresse aux animateurs et animatrices de groupes en alphabétisation, ainsi qu'à tous ceux à qui cet ouvrage peut être utile. Il vise à "apprivoiser" le livre et donner le goût de la lecture aux "faibles lecteurs". L'équipe de "La Cité des Mots", tout au long de l'année, a conçu et expérimenté différents outils et méthodes pour y arriver.

Nous avons voulu "démystifier" le livre en le présentant sous tous ses angles. Alors ses "coins et recoins" y sont décrits. Nous proposons donc un ensemble de moyens pour stimuler les participants à la lecture: d'abord, ressortir les intérêts de chacun, ensuite faire la lecture d'un livre en atelier par une personne habile puis les accompagner à la bibliothèque.

Un projet d'une telle envergure réussira si les personnes responsables croient en sa réalisation. Chacun doit donc agir en ayant en tête que ses actions sont un investissement à long terme. "*C'est en forgeant qu'on devient forgeron!*".

Pour parvenir aux fins de ce projet, il faut garder en tête la nécessité de la répétition, de la ténacité et de la régularité dans les activités de lecture.

TABLE DES MATIÈRES

Lire c'est un défi	8
Anatomie du livre	19
Le domaine de l'édition	49
À l'intérieur du livre	76
Numéro ISBN – Dépôt légal	81
Atelier de lecture	87
Le dictionnaire	91
Rayons de bibliothèque	108
Composition collective	116
Bibliographie	125

Lire c'est un défi!

LIRE C'EST UN DÉFI

DISTRAIRE

S'amuser, avoir du plaisir, se détendre, rêver, imaginer, etc.
Exemples: bandes dessinées, contes, nouvelles, romans.

EXPRIMER

Interpréter un message, une lettre, une carte de fête, etc.
Exemples: vœux d'anniversaire, lettre.

FAIRE AGIR

Avoir différentes marches à suivre, directives , quoi et comment faire.
Exemples: lklivres de recettes, modes d'emploi.

INFORMER

Pour se renseigner.
Exemples: journaux, dictionnaires.

Lire c'est un "DÉFI"

Chaque lettre a une signification.

D pour DISTRAIRE

E pour EXPRIMER

F pour FAIRE AGIR

I pour INFORMER

Tout au long du document, nous ajouterons des suggestions d'exercices dont vous pourrez vous servir ou vous inspirer.

Les affiches qui suivent sont à exposer dans le local des ateliers de français.

Ces affiches ont pour but de rappeler aux participants que :

LIRE C'EST

SE

DISTRAIRE

LIRE C'EST

EXPRIMER

LIRE C'EST

FAIRE AGIR

LIRE C'EST

INFORMER

En lisant ou en écrivant

COMMENT

(Donner des exemples)

SE DISTRAIRE ? →

_____

_____

_____

_____

← **EXPRIMER ?**

FAIRE AGIR ? →

_____

_____

_____

_____

← **S'INFORMER ?**

Activité suggérée

DISTRAIRE - EXPRIMER - FAIRE - INFORMER

Entoure la lettre qui se rapporte à l'action appropriée.

Annuaire D E F I	**Bande dessinée** D E F I	**Catalogue** D E F I	**Circulaire** D E F I
Dépliant D E F I	**Journal** D E F I	**Livre de recettes** D E F I	**Roman** D E F I

Pour découvrir les sortes d'écrits

- Nomme les écrits que tu vois durant la semaine et dis à quoi ils te sont utiles ?

_____

- Explique dans tes mots ce que tu as lu.

_____

- Identifie d'autres écrits que tu connais.

_____

DISTRAIRE - EXPRIMER - FAIRE - INFORMER

Entoure la lettre qui se rapporte à l'action appropriée.

Annuaire D E F (I)	**Bande dessinée** (D) E F I	**Catalogue** D E F (I)	**Circulaire** D E F (I)
Dépliant D E F (I)	**Journal** D E F (I)	**Livre de recettes** D E (F) I	**Roman** (D) E F I

Pour découvrir les sortes d'écrits

- Nomme les écrits que tu vois durant la semaine et dis à quoi ils te sont utiles ?

Exemple	**Utilité**
Livre de recettes	Pour cuisiner

- Explique dans tes mots ce que tu as lu.
  Lectures personnelles

- Identifie d'autres écrits que tu connais.
  Bandes dessinées, romans, etc.

LIRE EST UN DÉFI

D Distraire
E Exprimer
F Faire agir
I Informer

Écrire la lettre (D, E, F, I) qui correspond à:

Une liste d'épicerie _____

Astérix et Cléopâtre (bandes dessinées) _____

Le Nouvelliste (journal) _____

Les recettes de sœur Berthe _____

L'Actualité (revue) _____

Les filles de Caleb (roman) _____

Une lettre d'amour _____

Biographie de Céline Dion _____

Le Guide du bricoleur _____

L'Hebdo du Saint-Maurice (journal) _____

L'Ombre de l'épervier (roman) _____

Mots croisés _____

Le petit Larousse illustré (dictionnaire) _____

LIRE EST UN DÉFI

D Distraire
E Exprimer
F Faire agir
I Informer

Écrire la lettre (D, E, F, I) qui correspond à:

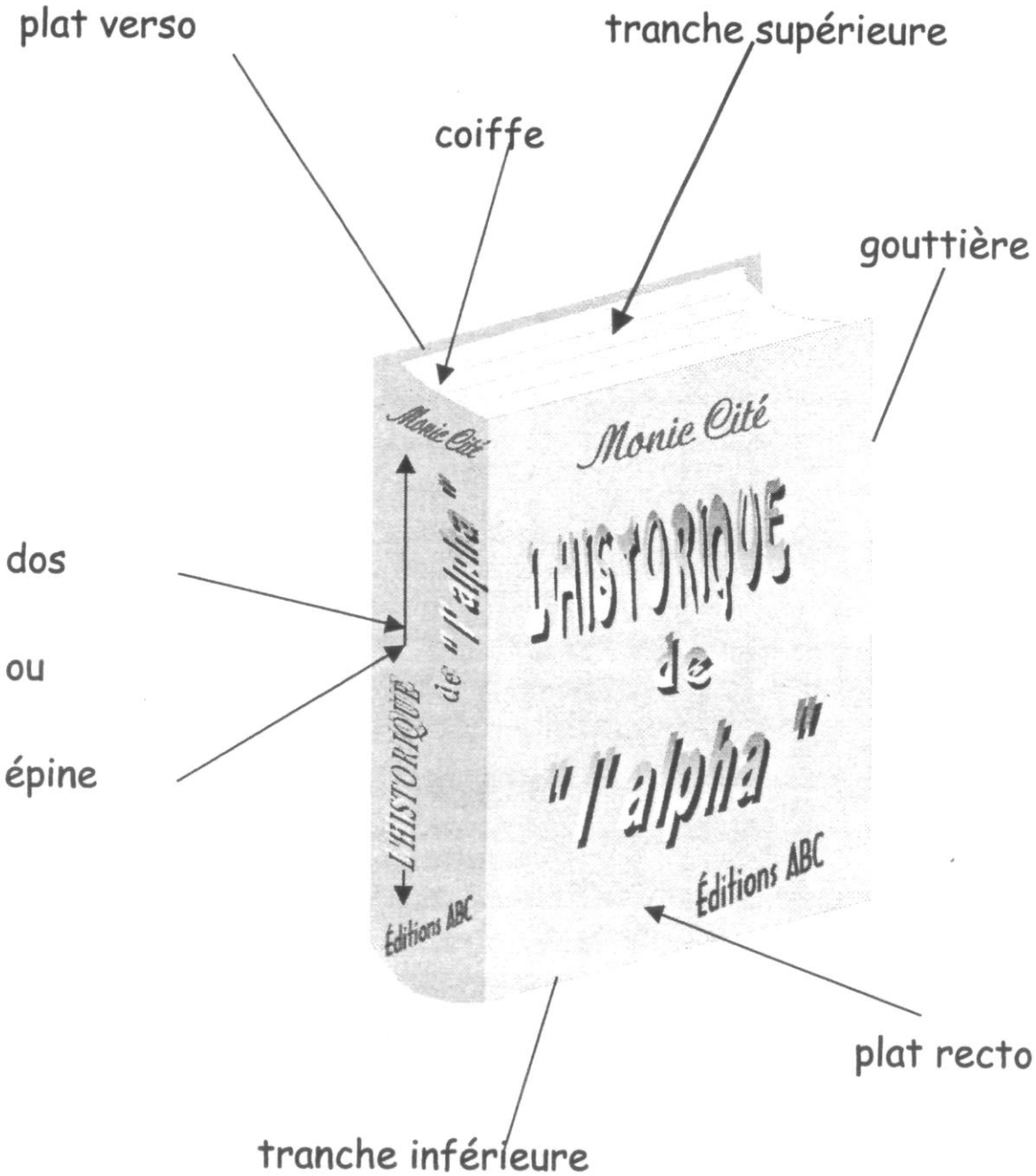
Une liste d'épicerie	F
Astérix et Cléopâtre (bandes dessinées)	D
Le Nouvelliste (journal)	I
Les recettes de sœur Berthe	F
L'Actualité (revue)	I et D
Les filles de Caleb (roman)	D
Une lettre d'amour	E
Biographie de Céline Dion	D
Le Guide du bricoleur	F
L'Hebdo du Saint-Maurice (journal)	I
L'Ombre de l'épervier (roman)	D
Mots croisés	D
Le petit Larousse illustré (dictionnaire)	I

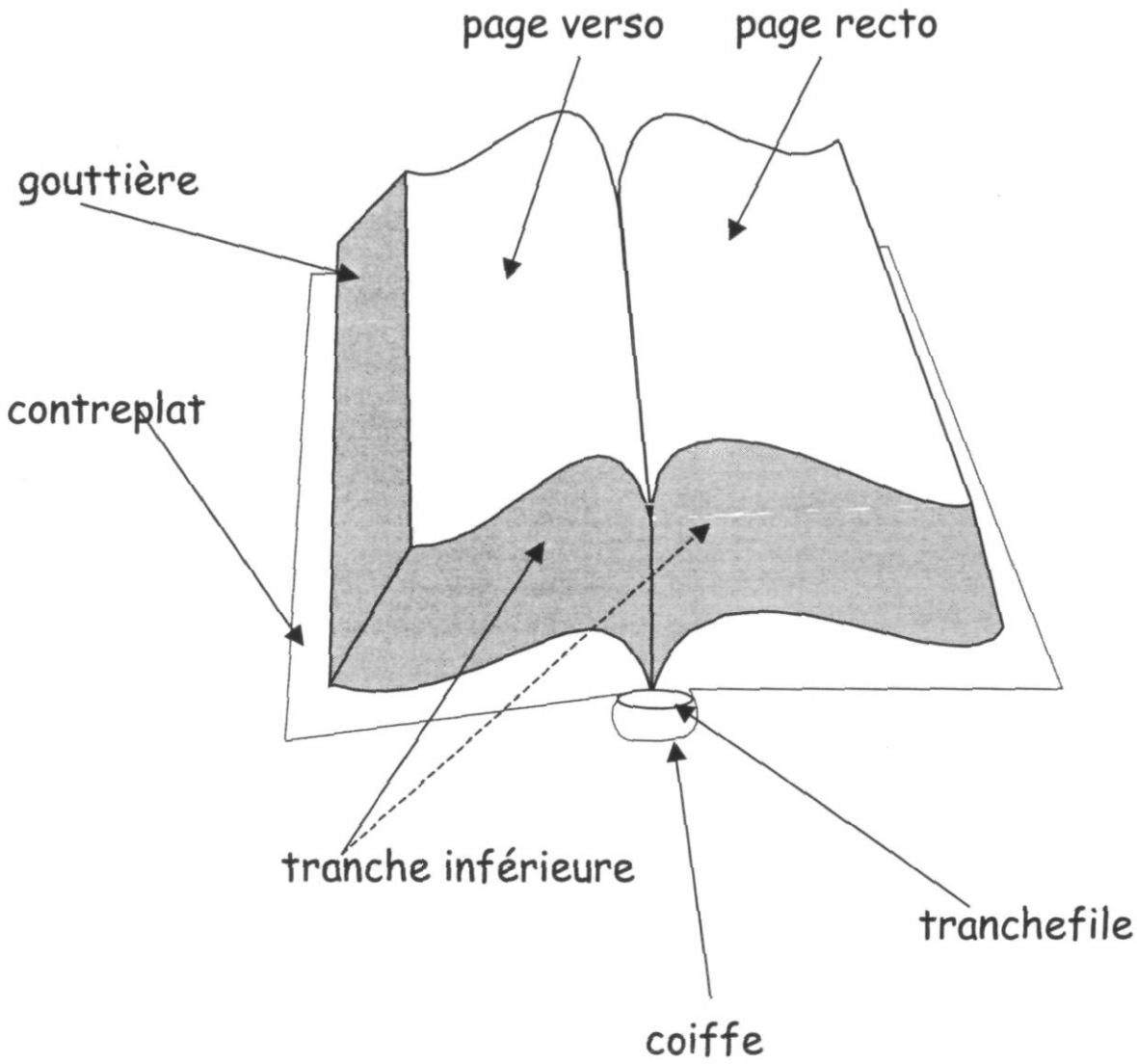
ANATOMIE DU LIVRE

Allons voir la structure du livre

Différentes parties du livre

Premier coup d'oeil

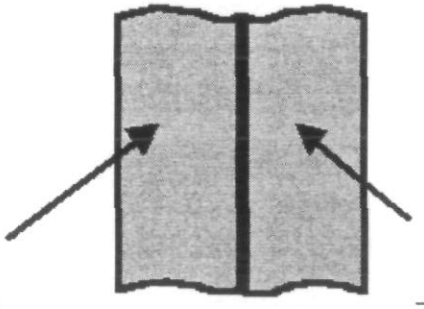


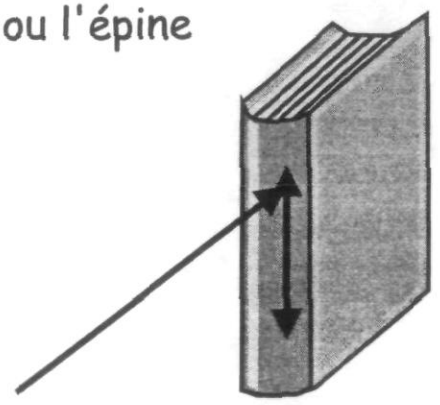

page verso
page recto
gouttière
contreplat
tranche inférieure
tranchefile
coiffe

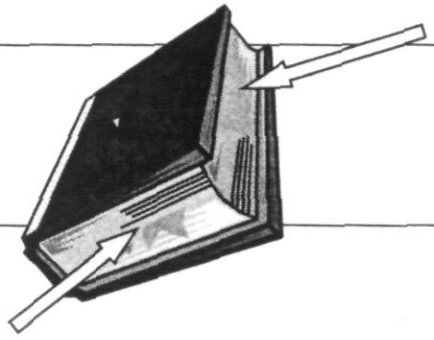
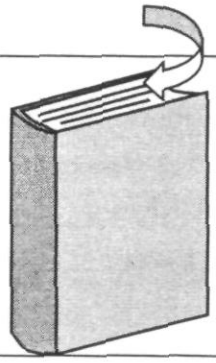
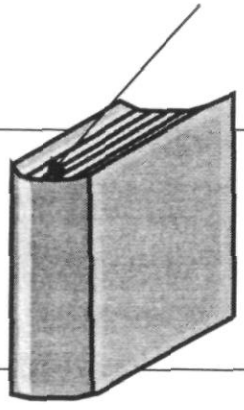
anatomie du livre

détaillée

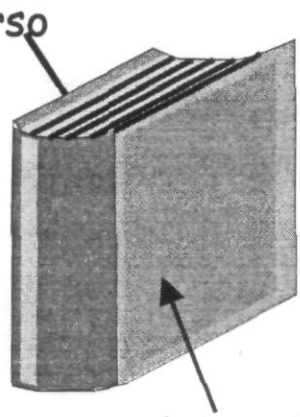
Cette section vous présente chacune des parties du livre

La couverture 	• est composée de deux cartons plats reliés au dos • est reliée au corps • son rôle est d'embellir et de protéger l'apparence du livre.

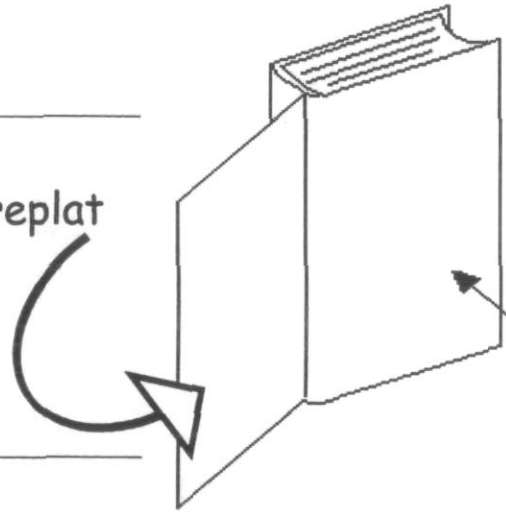
Le dos ou l'épine 	• partie de la reliure du livre qui réunit les plats • partie souvent arrondie sur laquelle il y a le nom de l'auteur, le titre et autres indications.

Le corps 	• feuillets imprimés retenus ensemble.
La chasse 	• les plats protègent les tranches en les dépassant de quelques millimètres; cette partie qui dépasse se nomme "chasse" (voir le plat).
La coiffe 	• bordure (en cuir ou toile) qui recouvre le haut ou le bas du dos.

plat verso

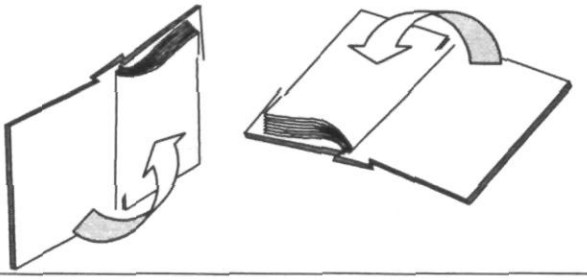
Le plat 	• chacune des deux grandes surfaces d'un livre • les plats protègent les tranches en les dépassant de quelques millimètres (voir chasse).

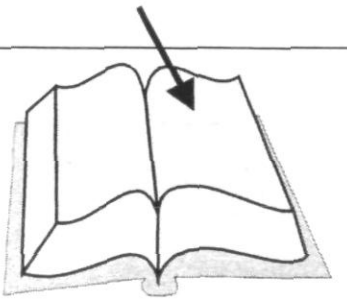
Le contreplat

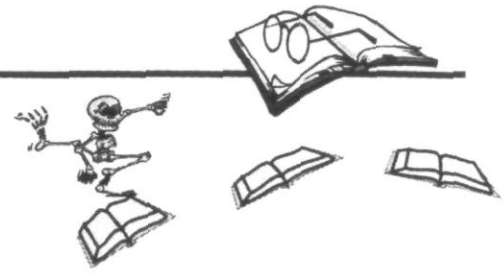


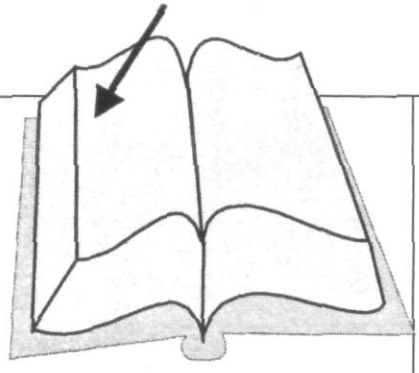
l'envers des plats.

(page de garde)

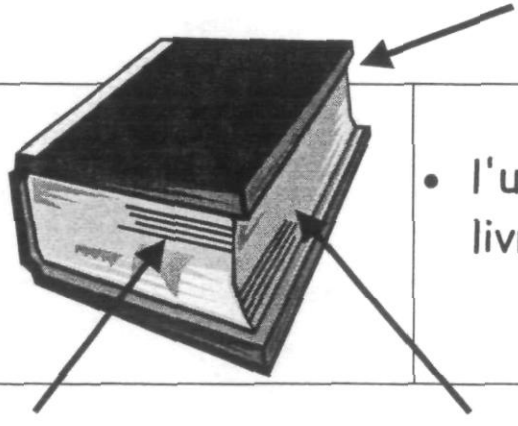
La page de garde 	• feuillet double collé d'un côté sur le contreplat du livre • liaison entre le corps et la couverture du livre • une au début et une à la fin.

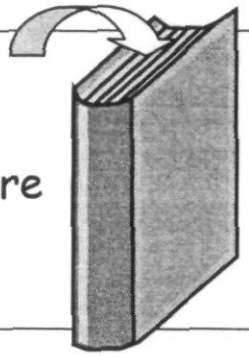
Le recto 	• page qui se trouve à droite lorsque le livre est ouvert (par opposition au verso).

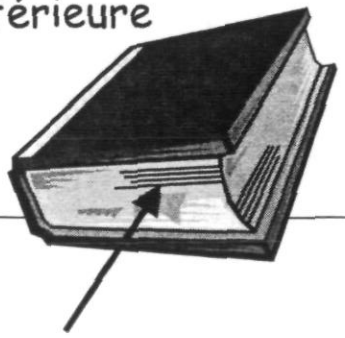


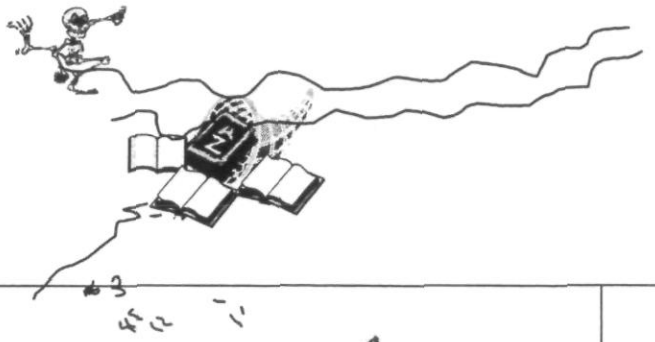
Le verso 	• revers d'un feuillet (par opposition au recto).

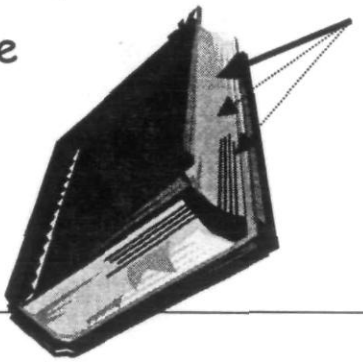
Le livre possède trois tranches.

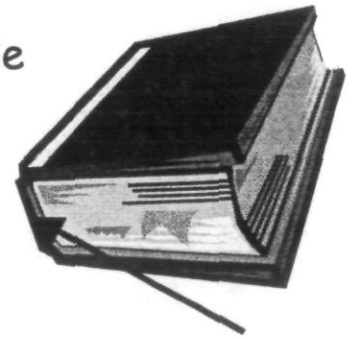
La tranche 	• l'un des trois côtés d'un livre.

La tranche supérieure 	• se trouve en haut du volume.

La tranche inférieure 	• se trouve en bas du volume.



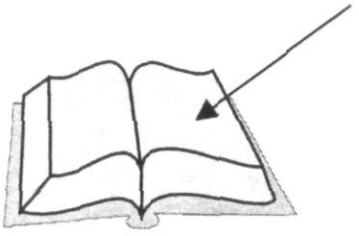
La gouttière 	• tranche opposée au dos du volume • cette partie est de forme plate ou concave (creuse).

La tranchefile 	• fils brodés de couleurs éclatantes • collés en haut et en bas du dos du livre relié • préserve et enjolive.

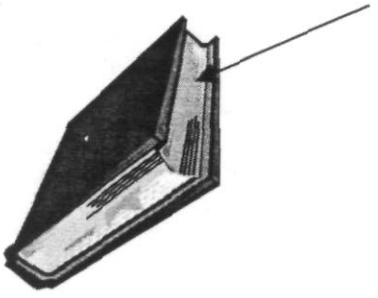
N.B. La jaquette d'un livre, parfois appelée liseuse, protège sa couverture et est généralement illustrée.

Activité suggérée

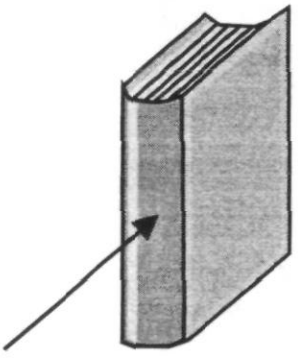
Regarde bien l'illustration. Entoure le bon mot.



verso
recto
page de garde



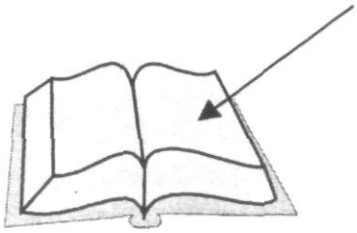
tranchefile
dos
gouttière



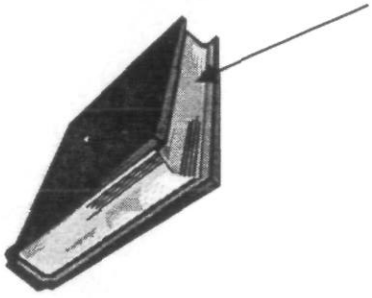
plat
tranche
dos ou épine

Activité/corrigé

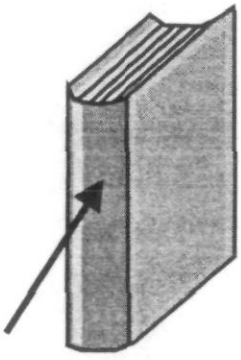
Regarde bien l'illustration. Entoure le bon mot.



verso
recto
page de garde



tranchefile
dos
gouttière



plat
tranche
dos ou épine

Activité suggérée

Relie le terme avec la bonne description

TERME EXACT	DESCRIPTION
1-Le corps du livre	a) Deux cartons (plats) et un dos reliés au corps. Elle doit embellir et protéger l'apparence du livre.
2-La couverture	b) Feuille double collée d'un côté sur le contreplat du livre. Lien entre le corps et la couverture du livre.
3-La page de garde	c) Partie de la reliure du livre qui réunit les plats.
4-La tranche	d) Feuillets imprimés retenus ensemble.
5-Le dos ou l'épine	e) L'un des trois côtés latéraux d'un livre relié ou broché.

Activité/corrigé

Relie le terme avec la bonne description

TERME EXACT	DESCRIPTION
1-Le corps du livre	a) Deux cartons (plats) et un dos reliés au corps. Elle doit embellir et protéger l'apparence du livre.
2-La couverture	b) Feuille double collée d'un côté sur le contreplat du livre. Lien entre le corps et la couverture du livre.
3-La page de garde	c) Partie de la reliure qui réunit les plats.
4-La tranche	d) Feuillets imprimés retenus ensemble.
5-Le dos ou l'épine	e) L'un des trois côtés latéraux d'un livre relié ou broché.

Réponses **1=d 2=a 3=b 4=e 5=c**

Activité suggérée

Dans chaque case, il y a une lettre de l'alphabet qui manque. Écris la lettre manquante dans le petit carré et tu trouveras le nom d'une partie du livre.

z	g	o	i	f	s	p	l	w	d	q	h	m
b	e	n	v	j	a	x	k	r	y	u	c	

z	v	i	e	j	m	p	t	w	s	y	g	f
c	l	o	q	u	x	a	n	d	h	b	k	

m	g	p	c	i	u	n	b	j	d	l	f	t
z	q	e	h	x	k	w	s	v	y	r	o	

x	l	r	t	j	p	k	g	b	d	y	i	u
c	f	s	z	w	e	h	v	a	o	q	m	

e	j	z	p	v	d	l	n	s	w	x	b	u
a	r	i	t	h	f	y	o	q	m	g	k	

j	y	m	x	e	k	r	l	v	d	c	a	w
p	n	f	u	z	b	i	q	t	o	g	s	

s	v	a	w	y	d	t	h	m	x	q	z	n
i	j	l	u	p	o	b	f	k	g	c	r	

Activité/corrigé

Dans chaque case, il y a une lettre de l'alphabet qui manque. Écris la lettre manquante dans le petit carré et tu trouveras le nom d'une partie du livre.

z	g	o	i	f	s	p	l	w	d	q	h	m	
b	e	n	v	j	a	x	k	r	y	u	c		t

z	v	i	e	j	m	p	t	w	s	y	g	f	
c	l	o	q	u	x	a	n	d	h	b	k		r

m	g	p	c	i	u	n	b	j	d	l	f	t	
z	q	e	h	x	k	w	s	v	y	r	o		a

x	l	r	t	j	p	k	g	b	d	y	i	u	
c	f	s	z	w	e	h	v	a	o	q	m		n

e	j	z	p	v	d	l	n	s	w	x	b	u	
a	r	i	t	h	f	y	o	q	m	g	k		c

j	y	m	x	e	k	r	l	v	d	c	a	w	
p	n	f	u	z	b	i	q	t	o	g	s		h

s	v	a	w	y	d	t	h	m	x	q	z	n	
i	j	l	u	p	o	b	f	k	g	c	r		e

Activité suggérée

Relie chaque groupe de lettres encerclé avec un groupe de lettres encadré, ou inversement. Tu obtiendras 10 mots.

rieure	tra	coi	cha
ttière	ine	rps	ats
ffe	pl	ieure	nche
sse	to	ép	infé
super	co	gou	rec

_____ _____

_____ _____

_____ _____

_____ _____

_____ _____

Relie chaque groupe de lettres encerclé avec un groupe de lettres encadré, ou inversement. Tu obtiendras 10 mots.

rieure	tra	coi	cha
ttière	ine	rps	ats
ffe	pl	ieure	nche
sse	to	ép	infé
super	co	gou	rec

supérieure	chasse
gouttière	tranche
coiffe	recto
corps	plats
épine	inférieure

L'accord en genre et en nombre.

Fais les accords appropriés dans cette phrase.

La couverture est composé de deux carton plat relié au corps.

_____

_____

Écris cette phrase au pluriel

Elle doit embellir et protéger l'apparence du livre.

_____

_____

Trouve des adjectifs qui s'accordent avec les noms suivants:

La couverture_____ Le corps _____
Le carton _____ Le livre_____

Essaie de trouver des noms qui s'accordent avec les adjectifs ou les participes passés suivants.

La _____imprimée Les _____ rigides
Les _____ grises Le _____ tendu

Activité/corrigé

L'accord en genre et en nombre.

Fais les accords appropriés dans cette phrase.

La couverture est composé de deux carton plat relié au corps.
La couverture est composée de deux cartons plats reliés au corps.

Écris cette phrase au pluriel

Elle doit embellir et protéger l'apparence du livre.
Elles doivent embellir et protéger l'apparence des livres.

Trouve des adjectifs qui s'accordent avec les noms suivants:

Exemples:

La couverture noire.	Le corps souple.
Le carton ondulé.	Le livre épais.

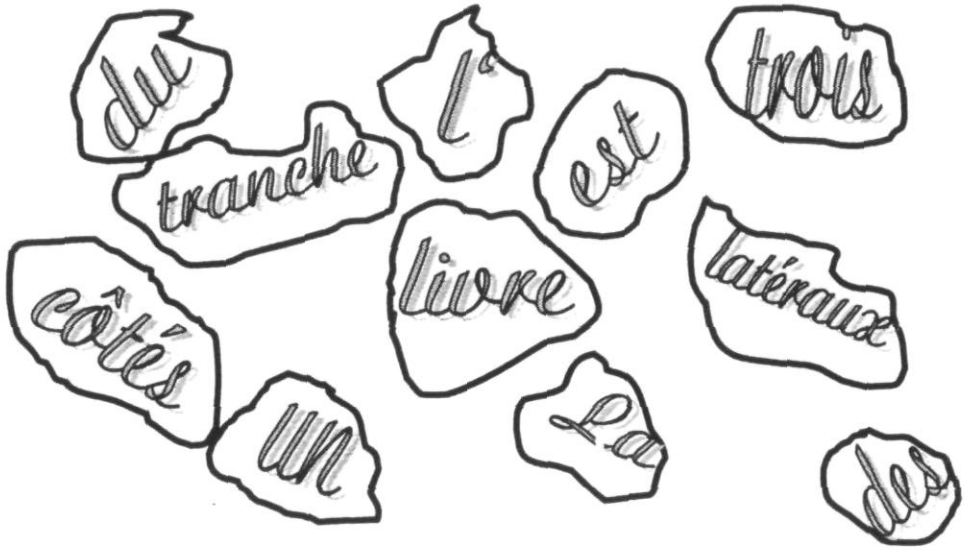
Essaie de trouver des noms qui s'accordent avec les adjectifs suivants.

Exemples:

La *jaquette* imprimée	Les *couvertures* rigides
Les *toiles* grises	Le *tissu* tendu

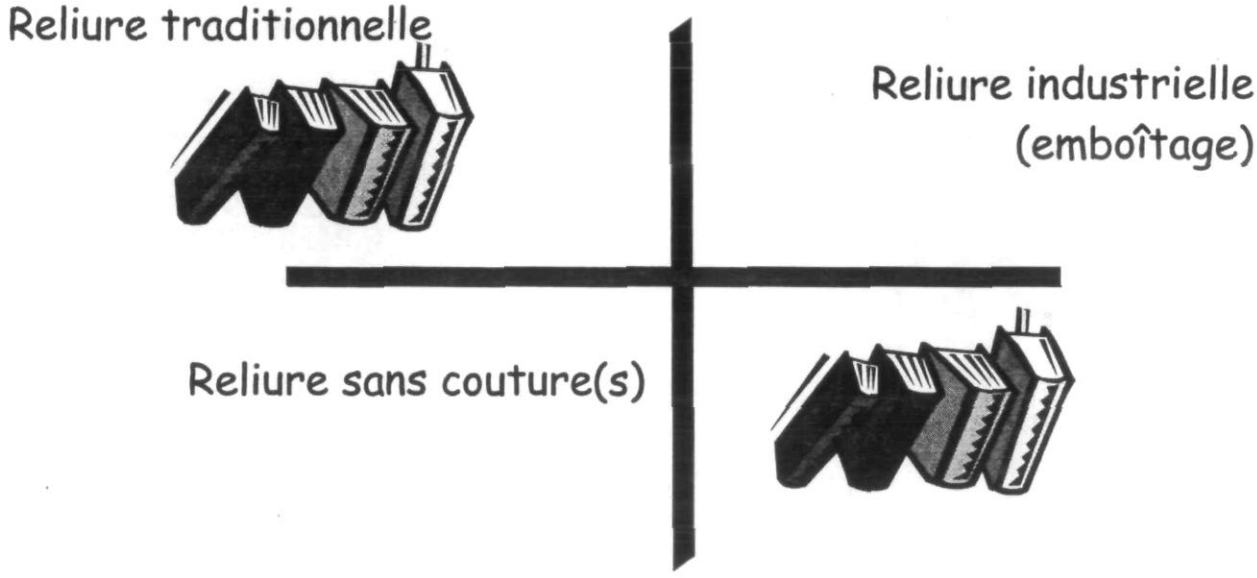
Activité suggérée 📖📖

À la bibliothèque, j'ai trouvé par terre tous ces papiers en morceaux. Peux-tu m'aider à les placer dans le bon ordre pour décoder le message qui est écrit?



Réponse: La tranche est l'un des trois côtés latéraux du livre

Activité suggérée 📖📖📖



Es-tu observateur? J'ai écrit ce texte vitement. Peux-tu le reviser avec moi?

Attention à la ponctuation...

Reliure traditionnelle

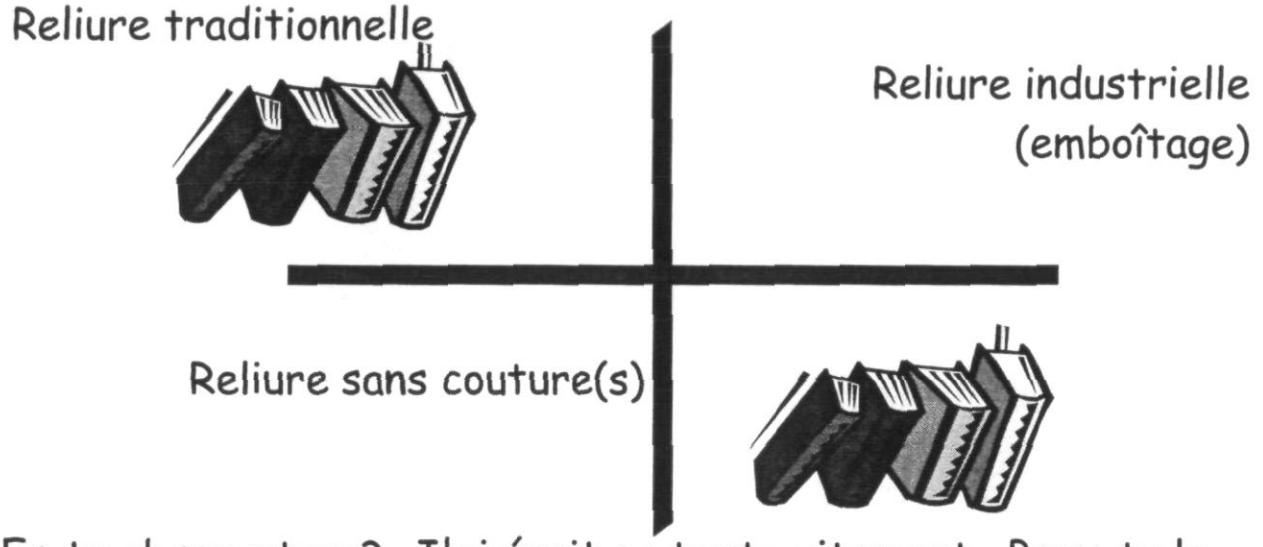
c'est une reliure d'une grande solidité.

Les nerfs ou ficelles sont cousu avec le corps du livre

Les nerfs sont passés entre les carton de la couverture et la matière de recouvrement.

La reliure fabriqué à la machine est moins coûteuse parce qu'elle est plus rapide à exécuter.

activité/corrigé



Es-tu observateur? J'ai écrit ce texte vitement. Peux-tu le reviser avec moi?
Attention à la ponctuation...

Reliure traditionnelle

C'est une reliure d'une grande solidité.

Les nerfs ou ficelles sont cousus avec le corps du livre.

Les nerfs sont passés entre les cartons de la couverture et la matière de recouvrement.

La reliure fabriquée à la machine est moins coûteuse parce qu'elle est plus rapide à exécuter.

Activité suggérée 📖📖📖

LA RELIURE LA RELIURE LA RELIURE LA RELIURE

BOÎTE À MÉLI-MÉLO

Reliure industrielle (emboîtage)

Remets la phrase en ordre.

couverture.- fabrique - On - la

livre - confectionner - le corps - Il faut - du - à part.

on emboîte dans la couverture. le corps du livre - Ensuite

Voici une phrase plus difficile maintenant. N'oublie pas qu'une phrase contient un sujet, un verbe et un complément.

aux pages des contreplats au corps

couverture par reliée est collage La le de

garde.

Activité/corrigé

LA RELIURE LA RELIURE LA RELIURE LA RELIURE

BOÎTE À MÉLI-MÉLO

Reliure industrielle (emboîtage)

Remets la phrase en ordre.

On fabrique la couverture.

Il faut confectionner le corps du livre à part.

Ensuite, on emboîte le corps du livre dans la couverture.

La couverture est reliée au corps par le collage des contreplats aux pages de garde.

Reliure sans couture(s)

Il n'y a pas de cahier(s), ni de couture(s).
Pour maintenir ensemble les cahiers, on colle simplement le dos, qu'on recouvre d'une toile dite "mousseline". La solidité de cette reliure dépend de la qualité de la colle employée.

Activité suggérée 📖📖

Remplis les tirets par des verbes conjugués à l'imparfait de l'indicatif.

Il n'y (avoir) _____ pas de cahier(s), ni de couture(s).
Pour maintenir ensemble les cahiers, on (coller) _____ simplement le dos, qu'on (recouvrir) _____ d'une toile dite "mousseline". La solidité de cette reliure (dépendre) _____ de la qualité de la colle employée.

Remplis les tirets par des verbes conjugués au futur simple.

Il n'y (avoir) _____ pas de cahier(s), ni de couture(s).
Pour maintenir ensemble les cahiers, on (coller) _____ simplement le dos, qu'on (recouvrir) _____ d'une toile dite "mousseline". La solidité de cette reliure (dépendre) _____ de la qualité de la colle employée.

Activité/corrigé

Reliure sans couture(s)

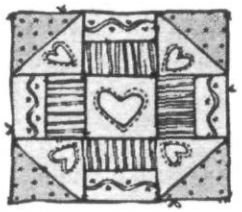
Il n'y a pas de cahier(s), ni de couture(s).
Pour maintenir ensemble les cahiers, on colle simplement le dos, qu'on recouvre d'une toile dite "mousseline". La solidité de cette reliure dépend de la qualité de la colle employée.

Remplis les tirets par des verbes conjugués à l'imparfait de l'indicatif.

Il n'y *avait* pas de cahier(s), ni de couture(s).
Pour maintenir ensemble les cahiers, on *collait* simplement le dos, qu'on *recouvrait* d'une toile dite "mousseline". La solidité de cette reliure *dépendait* de la qualité de la colle employée.

Remplis les tirets par des verbes conjugués au futur simple.

Il n'y *aura* pas de cahier(s), ni de couture(s).
Pour maintenir ensemble les cahiers, on *collera* simplement le dos, qu'on *recouvrira* d'une toile dite "mousseline". La solidité de cette reliure *dépendra* de la qualité de la colle employée.



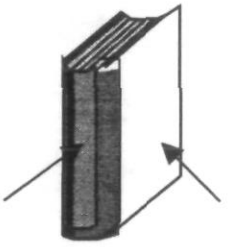
La couverture des livres reliés

Reliure pleine

La matière (toile ou cuir)
recouvre entièrement le livre.

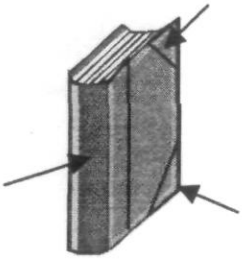
Demi-reliure

Le dos du livre d'une matière et
les plats d'une autre matière.



Reliure amateur (demi-reliure à coins)

Le dos et les coins sont d'une matière
et le reste des plats d'une autre matière.



Activité suggérée 📖📖

Trouve au moins deux mots de même famille que

DOS

_____ _____

LIVRE

_____ _____

SOLIDITÉ

_____ _____

Activité /corrigé

Trouve au moins deux mots de même famille que

DOS

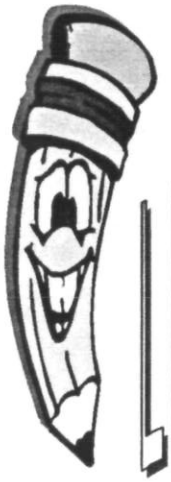
DOSSIER DOSSARD ADOSSER

LIVRE

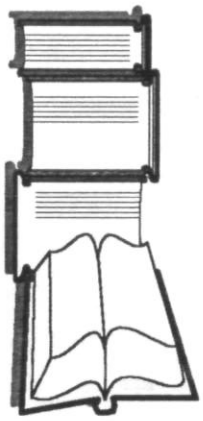
LIVRET LIVRESQUE LIVREUR

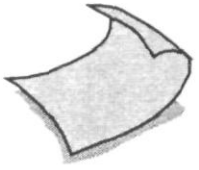
SOLIDITÉ

SOLIDE SOLIDEMENT SOLIDIFIER

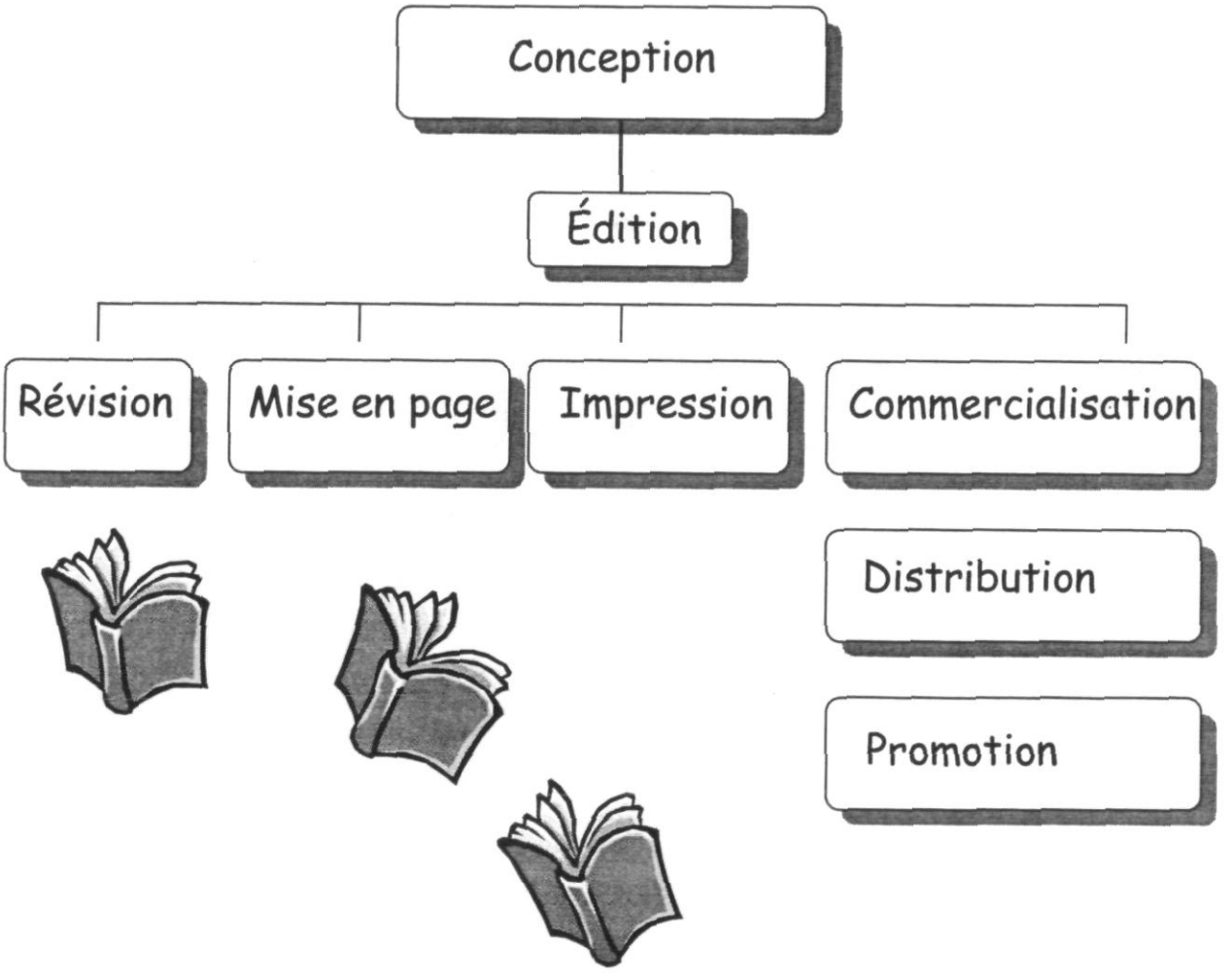


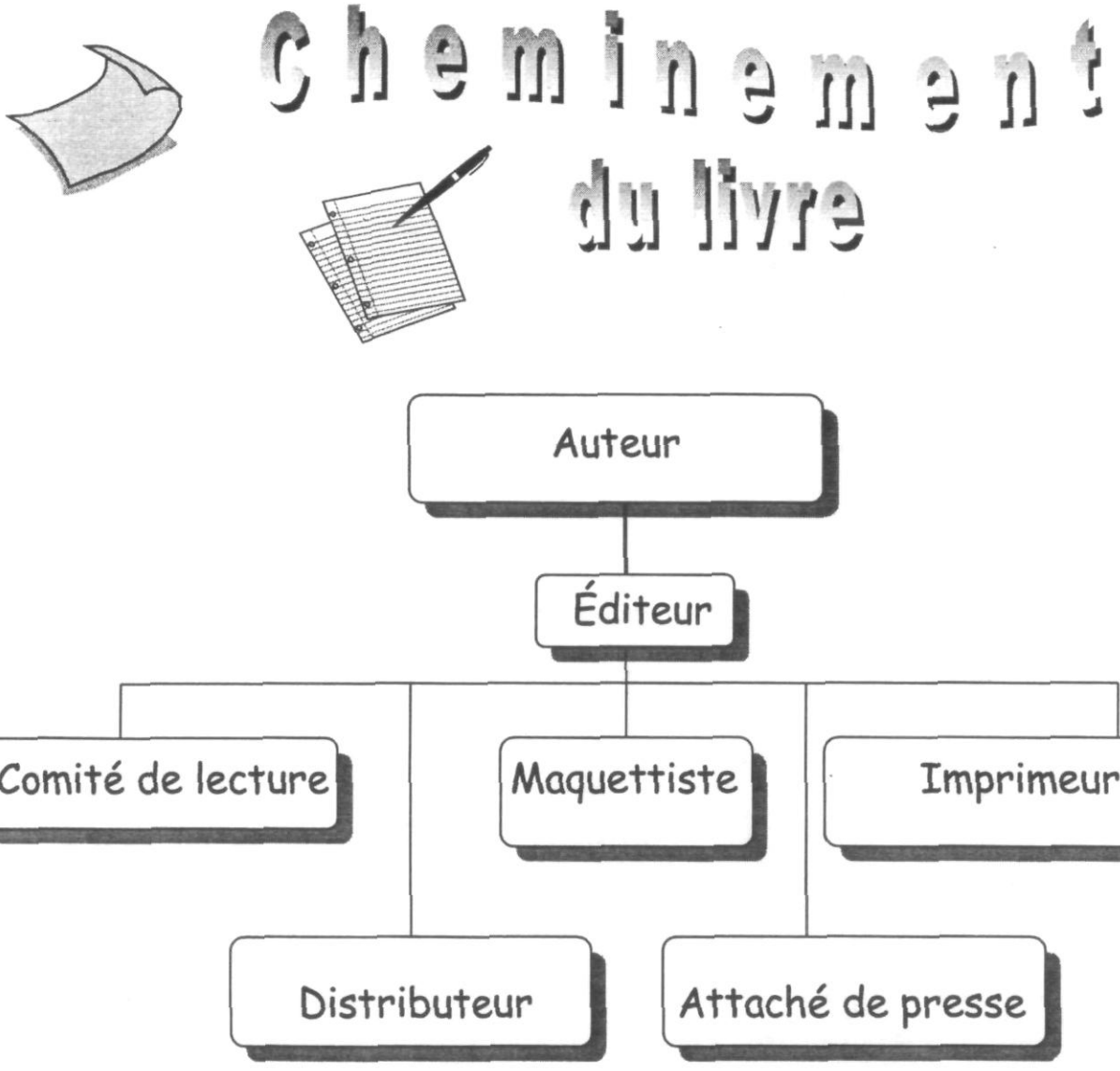
LE DOMAINE DE L'ÉDITION





Cheminement du livre




Cheminement du livre
Auteur
Éditeur
Comité de lecture
Maquettiste
Imprimeur
Distributeur
Attaché de presse

Sur la page couverture d'un livre, au-dessus ou en dessous du titre, figure le nom de son auteur (celui qui l'a écrit). Il est important de connaître son nom si nous voulons lire un autre volume du même écrivain dans le futur.

Selon la loi, un auteur est propriétaire de son œuvre; il en possède les droits (droits d'auteur). À la suite de son décès, ses héritiers en demeurent propriétaires pendant 70 ans. L'œuvre relève alors du domaine public et l'autorisation de l'utiliser n'est plus nécessaire.

Activité suggérée 📖📖

Synonymes

France essaie de trouver un synonyme à ces mots. Peux-tu l'aider? Tu peux consulter ton dictionnaire.

Exemples: "lent" est un **synonyme** de "lambin"
"pareil" est un **synonyme** de "identique"

✐ auteur:_____

✐ couverture:_____

✐ livre:_____

✐ connaître :_____

✐ œuvre:_____

✐ décès: _____

Activité /corrigé

Synonymes

France essaie de trouver un synonyme à ces mots. Peux-tu l'aider? Tu peux consulter ton dictionnaire.

Exemples: "lent" est un **synonyme** de "lambin"
"pareil" est un **synonyme** de "identique"

- auteur: écrivain, homme de lettres
- couverture: jaquette, liseuse, housse
- livre: bouquin, volume, manuel, album, tome
- connaître : savoir, apprendre
- œuvre: ouvrage, travail
- décès: mort, fin, trépas

Activité suggérée 📖📖

Antonymes

Antonine a beaucoup de difficulté à trouver les antonymes. Tu peux certainement l'aider!

Exemples: "grand" est un **antonyme** de "petit"
"large" est un **antonyme** de "étroit"

des pages **blanches**:_____

sur la couverture:_____

un texte **important**:_____

le **futur** de cet écrivain:_____

le **décès** de l'auteur:_____

Activité/corrigé

Antonymes

Antonine a beaucoup de difficulté à trouver les antonymes. Tu peux certainement l'aider!

Exemples: "grand" est un **antonyme** de "petit"
"large" est un **antonyme** de "étroit"

des pages **blanches**:	des pages **noires**
sur la couverture:	**sous** la couverture
un texte **important**:	un texte **insignifiant**
le **futur** de cet écrivain:	le **passé** de cet écrivain
le **décès** de l'auteur:	la **naissance** de l'auteur

L'éditeur

L'éditeur est la personne, ou l'organisme, responsable de la publication d'un document. C'est lui qui donne la forme finale aux textes qu'il publie et qui en assure la promotion.

L'auteur achemine son texte chez l'éditeur. Une fois le texte lu et approuvé par le comité de lecture (groupe de personnes chargées de donner leur avis), l'éditeur décide si, oui ou non, il va le publier.

Pour que le texte se qualifie et soit définitivement accepté, la plupart du temps l'auteur doit le corriger à partir des recommandations de l'éditeur et du comité de lecture.

Si l'éditeur et l'auteur décident de poursuivre la démarche, un contrat sera alors rédigé et signé entre eux. Il y sera question des droits d'auteur* et de la façon dont ils seront versés.

Au Québec, depuis la fin des années 1960, il y a une véritable industrie de l'édition. Près de 4 000 nouveaux titres sont publiés chaque année.

Parfois deux maisons d'édition s'associent (coédition) pour éditer un livre afin de diminuer les coûts de production ou de faciliter sa diffusion dans le monde.

*droits d'auteur: sommes payées à l'auteur sur la vente ou la reproduction de ses œuvres.

Souligne les articles dans ce paragraphe

L'éditeur est la personne, ou l'organisme, responsable de la publication d'un document. C'est lui qui donne la forme finale aux textes qu'il publie et qui en assure la promotion.

---

*L'**auteur** achemine son texte chez l'éditeur. Une fois le texte lu et approuvé par le **comité** de lecture*, l'**éditeur** décide si, oui ou non, il va le publier.*

Trouve un adjectif qualificatif au mot **"auteur"**

Trouve un adjectif qualificatif au mot **"comité"**

Trouve un adjectif qualificatif au mot **"éditeur"**

Souligne les verbes dans ce paragraphe

Parfois deux maisons d'édition s'associent pour éditer un livre afin de diminuer les coûts de production ou de faciliter sa diffusion dans le monde.

comité de lecture, groupe de personnes chargées de donner leur avis.

Activité/corrigé

Souligne les articles dans ce paragraphe

L'éditeur est la personne, ou l'organisme, responsable de la publication d'un document. C'est lui qui donne la forme finale aux textes qu'il publie et qui en assure la promotion.

L'auteur achemine son texte chez l'éditeur. Une fois le texte lu et approuvé par le comité de lecture, l'éditeur décide si, oui ou non, il va le publier.

Trouve un adjectif qualificatif au mot **auteur**

Nerveux, maigrichon, etc.

Trouve un adjectif qualificatif au mot **comité**

Petit, approbateur, etc.

Trouve un adjectif qualificatif au mot **éditeur**

Consciencieux, sérieux, etc.

Souligne les verbes dans ce paragraphe

Parfois deux maisons d'édition s'associent pour éditer un livre afin de diminuer les coûts de production ou de faciliter sa diffusion dans le monde.

L'illustrateur

Pour mettre un livre en images sans perdre la pensée de l'auteur, il faut une grande sensibilité et beaucoup de créativité. La fonction de l'illustrateur est donc très importante.

Il doit d'abord lire le texte soigneusement, choisir les moments du récit qu'il veut illustrer puis, décider avec l'éditeur du nombre et du format des illustrations à inclure au document.

Des rencontres entre l'éditeur, l'auteur et l'illustrateur avec ses croquis, auront pour effet de les mettre en accord et d'optimiser la qualité de l'ouvrage.

Activité suggérée 📖

Lettre vagabonde

Trouve la lettre manquante.

s___nsibilité

édit___ur

cro___uis

il__ustrateur

réci____

no____bre

Réponses: sensibilité, croquis, récit, éditeur, illustrateur, nombre

Activité suggérée

Enrichis les phrases suivantes

Exemple : Il vente.
Phrase enrichie : Il vente si fort que les arbres plient.

Il écrivait.

_____

Il lisait .

_____

Il corrige.

_____

Ça marche !

_____

Vous avez raison.

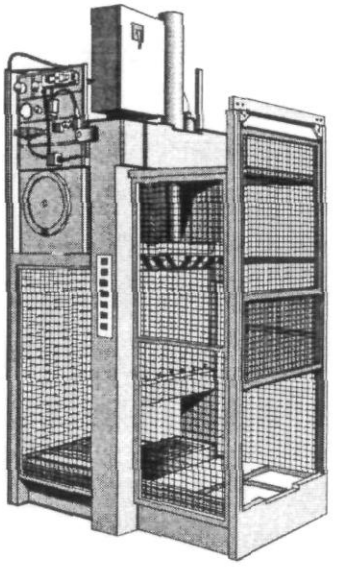
_____

J'informerai.

_____

Je suis distrait.

_____



L'imprimeur

La correction du manuscrit complétée, il est transformé en texte prêt à être imprimé. L'imprimeur reproduit les caractères et les dessins à l'aide d'une presse. Le livre est constitué de cahiers comportant chacun 16 pages.

Activité suggérée

Barre tous les b f g k t v y z et tu trouveras 5 noms qui concernent l'imprimerie

fpgkrtevsbsye _____

czobkuglvetzuyr _____

frbeklbgivzuyrke _____

zcybavhtikegrf _____

ksgobutpzlyev _____

Activité/corrigé

Barre tous les b f g k t v y z et tu trouveras 5 noms qui concernent l'imprimerie

presse

couleur

reliure

cahier

souple

Activité suggérée 🕮

Remets les lettres en caractères gras **dans l'ordre et tu trouveras la profession indiquée sur cette carte de visite.**

Rose Lépine

eurrimimp _____

25, rue de la Chasse
Trancheville

Réponse: imprimeur

Activité suggérée 📖📖

La langue française s'accommode plus souvent de la voix active.
Exemple : Mon ami a donné un récital.

La voix passive est le propre de la langue anglaise.
Exemple : Un récital a été donné par mon ami.

Écris les phrases suivantes à la voix active.

L'imprimerie a été inventée par Gutenberg.

_____

Depuis 20 ans, de grands progrès ont été faits dans le domaine de la technologie.

_____

Dans notre pays, les écrivains doivent souvent être supportés par l'État.

_____

Le livre sera écrit par Monique Demeule.

_____

Son image est reflétée par l'ordinateur.

_____

La langue française s'accommode plus souvent de la voix active.
Exemple : Mon ami a donné un récital.

La voix passive est le propre de la langue anglaise.
Exemple : Un récital a été donné par mon ami.

Écris les phrases suivantes à la voix active

L'imprimerie a été inventée par Gutenberg.
Gutenberg a inventé l'imprimerie.

Depuis 20 ans, de grands progrès ont été faits dans le domaine de la technologie.
Depuis 20 ans, le domaine de la technologie a fait de grands progrès.

Dans notre pays, les écrivains doivent souvent être supportés par l'État.
Dans notre pays, l'État doit souvent supporter les écrivains.

Le livre sera écrit par Monique Demeule.
Monique Demeule écrira un livre.

Son image est reflétée par l'ordinateur.
L'ordinateur reflète son image.

Activité suggérée

Choisis une lettre par carreau pour trouver la réponse à la définition

Il est propriétaire de son œuvre.	a l	u m	p t	e n	d u	k r

Il est responsable de la publication du document.	b é	e d	l i	t k	v e	f u	r t

Il vend des livres.	i l	x i	a b	r w	d a	f i	r k	t e

Il est responsable de l'impression du livre.	i v	m u	a p	t r	p i	m a	e i	u n	q r

Il met les livres en images.												
h i	l t	x l	n u	s k	x t	r w	a h	o t	l e	c u	o r	

Activité/corrigé

Choisis une lettre par carreau pour trouver la réponse à la définition

Il est propriétaire de son œuvre.	a	u	t	e	u	r

Il est responsable de la publication du document.	é	d	i	t	e	u	r

Il vend des livres.	l	i	b	r	a	i	r	e

Il est responsable de l'impression du livre.	i	m	p	r	i	m	e	u	r

Il met les livres en images.											
i	l	l	u	s	t	r	a	t	e	u	r

ÉVALUONS NOS CONNAISSANCES

Coche la lettre appropriée

1. Laquelle de ces affirmations est vraie?

a) ☐ Le nom de l'auteur figure sur la page titre
b) ☐ Le nom de l'auteur figure parfois sur le dos du livre
c) ☐ Le nom de l'auteur figure sur la page couverture
d) ☐ Toutes ces réponses

2. Pour être "auteure", "auteur", il faut:

a) ☐ Savoir dessiner
b) ☐ Inventer une histoire et l'écrire
c) ☐ Savoir faire la mise en page

3. Que veut dire l'expression "l'œuvre relève alors du domaine public"?

a) ☐ Elle est classée dans "généralités" à la bibliothèque
b) ☐ On la retrouve juste à la bibliothèque municipale
c) ☐ L'œuvre n'appartient plus à l'auteur ni à sa famille

4. Après combien d'années l'œuvre de l'écrivain relève-t-elle du domaine public?

a) ☐ 90 ans b) ☐ 25 ans c) ☐ 70 ans

5. L'éditeur est celui qui:

a) ☐ Écrit le livre
b) ☐ Publie le livre
c) ☐ Met le livre en images

Coche la lettre appropriée

1. Laquelle de ces affirmations est vraie?

a) ☐ Le nom de l'auteur figure sur la page titre
b) ☐ Le nom de l'auteur figure parfois sur le dos du livre
c) ☐ Le nom de l'auteur figure sur la page couverture
d) ☒ Toutes ces réponses

2. Pour être "auteure", "auteur", il faut:

a) ☐ Savoir dessiner
b) ☒ Inventer une histoire et l'écrire
c) ☐ Savoir faire la mise en page

3. Que veut dire l'expression "l'œuvre relève alors du domaine public"?

a) ☐ Elle est classée dans "généralités" à la bibliothèque
b) ☐ On la retrouve juste à la bibliothèque municipale
c) ☒ L'œuvre n'appartient plus à l'auteur ni à sa famille

4. Après combien d'années l'œuvre de l'écrivain relève-t-elle du domaine public?

a) ☐ 90 ans b) ☐ 25 ans c) ☒ 70 ans

5. L'éditeur est celui qui:

a) ☐ Écrit le livre
b) ☒ Publie le livre
c) ☐ Met le livre en images

Le maquettiste

C'est celui qui place les images et les textes sur chaque page du document. L'éditeur lui fait part du nombre de pages du livre, de son format, de la qualité du papier et de sa couleur. Il doit choisir le style et le format des caractères typographiques (d'imprimerie).

La commercialisation du livre

Les maisons d'édition font appel aux distributeurs pour commercialiser (vendre) leurs livres et les exporter partout dans le monde.

Le distributeur

Chaque livre affiche un code barres. Celui-ci est apposé par le distributeur dans le but d'identifier chaque ouvrage. Ce code barres sera lu par un lecteur optique qui permettra de connaître le nombre d'exemplaires disponibles.

Plusieurs maisons d'édition peuvent être représentées par un seul distributeur. Celui-ci emploie les représentants qui eux sont chargés de vendre les livres aux libraires. Ces représentants introduisent les nouveautés et acheminent les commandes au distributeur.

L'attaché de presse

Lorsque le livre se trouve en librairie, l'éditeur se charge de la publicité. L'attaché de presse, engagé par la maison d'édition, est responsable des relations entre l'éditeur, les médias et les intervenants susceptibles de faire découvrir le livre.

La promotion du livre

Afin de promouvoir le livre, l'éditeur assure sa participation dans les salons du livre. Il rencontre les médias avec ses auteurs. Il est responsable de trouver différents moyens de stimuler les ventes. En plus d'un répertoire gratuit où figurent les différents titres des auteurs qu'il représente, il produit des signets, des affiches, des mascottes personnifiant les vedettes de ces œuvres.

Une promotion efficace favorise la vente. Il se peut même que le tirage (quantité imprimée) s'épuise. Alors on ne peut plus se procurer le volume.

Petit questionnaire

1. Les droits d'auteur

a) ☐ Tous les manuscrits que l'éditeur est obligé de publier
b) ☐ Nombre de livres gratuits auxquels un auteur a droit
c) ☐ Argent versé à un auteur sur chaque exemplaire vendu

2. "Coéditer" veut dire

a) ☐ Vendre le livre dans deux magasins
b) ☐ Écrire le livre à deux
c) ☐ Éditer le livre à deux ou plusieurs éditeurs

3. On appelle "reliure"

a) ☐ La lecture d'un livre pour la deuxième fois
b) ☐ Le titre d'un livre
c) ☐ La couverture rigide ou souple du livre

4. Le livre relève du domaine public quand

a) ☐ Il peut être édité sans payer de droits d'auteur
b) ☐ On peut l'acheter n'importe où
c) ☐ Il est en vente à rabais

5. Un maquettiste, c'est

a) ☐ Un poseur de couvre-sol
b) ☐ Un amateur de modèles réduits
c) ☐ Un professionnel de la mise en page des livres

6. Un représentant c'est

a) ☐ Celui qui vend des livres aux clients des librairies
b) ☐ Celui qui est modèle pour un illustrateur
c) ☐ Celui qui vend des livres aux librairies

7. L'attaché de presse

a) ☐ Travaille pour le journal "La Presse"
b) ☐ S'occupe des relations entre un éditeur et les médias
c) ☐ Travaille toujours sur la même presse

8. Le code barres sert

a) ☐ D'anti-vol
b) ☐ À identifier les volumes et d'en connaître le nombre
c) ☐ À numéroter chaque livre

9. Un livre est épuisé quand

a) ☐ Il est tout lu
b) ☐ Il est tout abîmé
c) ☐ Il ne reste plus d'exemplaire chez l'éditeur

10. Établir le tirage d'un livre pour un éditeur signifie

a) ☐ Connaître la quantité d'exemplaires imprimés
b) ☐ Participer à un concours et gagner un livre
c) ☐ Choisir un livre au hasard

Petit questionnaire

1. Les droits d'auteur

a) ☐ Tous les manuscrits que l'éditeur est obligé de publier
b) ☐ Nombre de livres gratuits ouxquels un auteur a droit
c) ☒ Argent versé à un auteur sur chaque exemplaire vendu

2. "Coéditer" veut dire

a) ☐ Vendre le livre dans deux magasins
b) ☐ Écrire le livre à deux
c) ☒ Éditer le livre à deux ou plusieurs éditeurs

3. On appelle "reliure"

a) ☐ La lecture d'un livre pour la deuxième fois
b) ☐ Le titre d'un livre
c) ☒ La couverture rigide ou souple du livre

4. Le livre relève du domaine public quand

a) ☒ Il peut être édité sans payer de droits d'auteur
b) ☐ On peut l'acheter n'importe où
c) ☐ Il est en vente à rabais

5. Un maquettiste, c'est

a) ☐ Un poseur de couvre-sol
b) ☐ Un amateur de modèles réduits
c) ☒ Un professionnel de la mise en page des livres

6. Un représentant c'est

a) ☐ Celui qui vend des livres aux clients des librairies
b) ☐ Celui qui est modèle pour un illustrateur
c) ☒ Celui qui vend des livres aux librairies

7. L'attaché de presse

a) ☐ Travaille pour le journal "La Presse"
b) ☒ S'occupe des relations entre un éditeur et les médias
c) ☐ Travaille toujours sur la même presse

8. Le code barres sert

a) ☐ D'anti-vol
b) ☒ À identifier les volumes et d'en connaître le nombre
c) ☐ À numéroter chaque livre

9. Un livre est épuisé quand

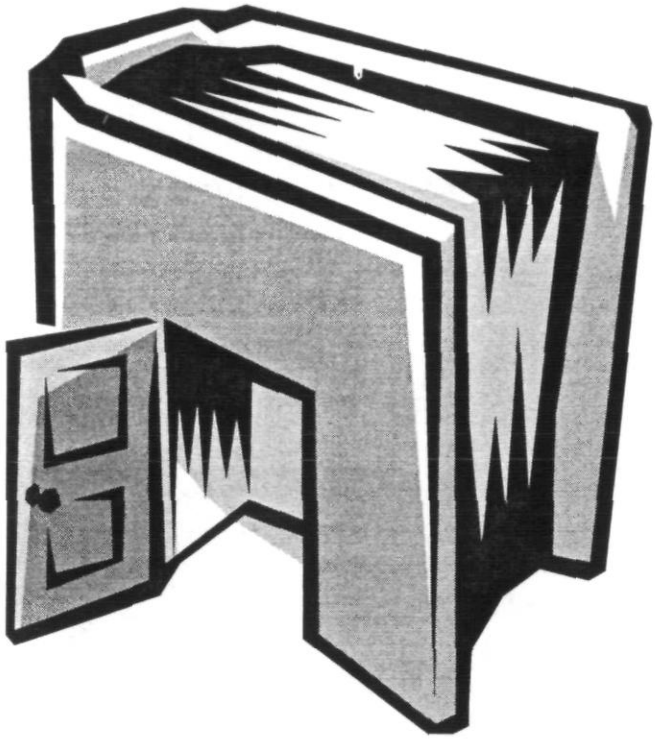
a) ☐ Il est tout lu
b) ☐ Il est tout abîmé
c) ☒ Il ne reste plus d'exemplaire chez l'éditeur

10. Établir le tirage d'un livre pour un éditeur signifie

a) ☒ Connaître la quantité d'exemplaires imprimés
b) ☐ Participer à un concours et gagner un livre
c) ☐ Choisir un livre au hasard

"Entendre ou lire sans réfléchir est une occupation vaine; réfléchir sans livre ni maître est dangereux "

Confucius

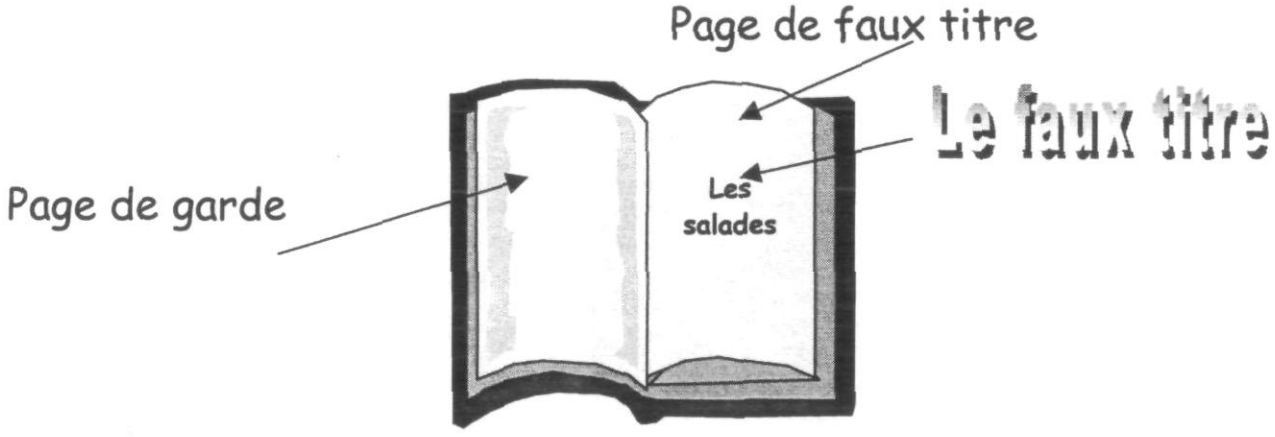


Entrons maintenant à l'intérieur du livre

Le titre de la couverture

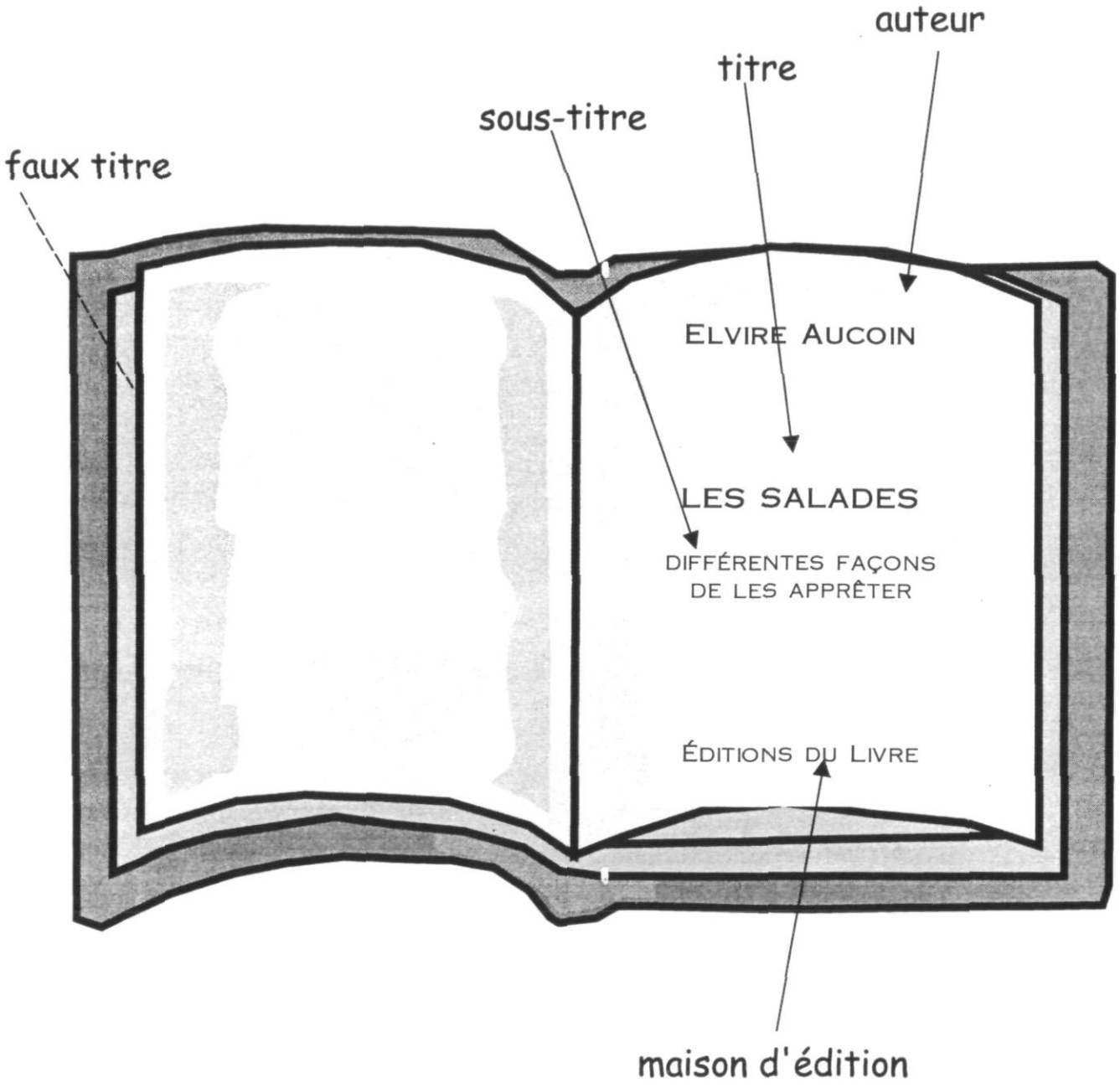
Le titre de la couverture se trouve sur le plat ou le dos du livre. Il peut arriver qu'il soit différent de celui de la page titre. À la bibliothèque, les deux titres apparaissent sur la fiche du catalogue. Le bouquin peut être connu davantage par ce titre qui n'est pas toujours le même que le titre du livre.

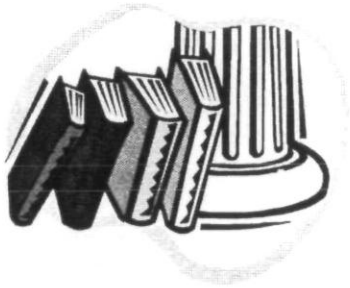
Lorsqu'il n'y a pas de page titre, le titre de la couverture est accepté comme titre officiel. C'est souvent le cas pour les brochures.



Le faux titre paraît sur la page précédant la page titre. Généralement seul sur la page, sans nom d'auteur, ni mention de l'adresse bibliographique (lieu d'édition, nom de l'éditeur, date), c'est souvent un abrégé du titre officiel et parfois le nom de la collection.

Page titre


auteur
titre
sous-titre
faux titre
ELVIRE AUCOIN
LES SALADES
DIFFÉRENTES FAÇONS
DE LES APPRÊTER
ÉDITIONS DU LIVRE
maison d'édition



Page couverture du livre

Elle peut ressembler à la page titre, mais elle peut aussi être différente

Tout ce qu'on peut retrouver sur la page couverture

Auteur

Titre

Collection (s'il y a lieu)

Éditeur

Illustration

Série (s'il y a lieu)

Sigle et nom de l'éditeur ou de l'organisme qui produit le document (s'il y a lieu)

Le titre officiel d'un livre

Le titre officiel est celui qui apparaît sur la page titre pour identifier l'ouvrage. On le retrouve dans les catalogues des bibliothèques et dans les bibliographies.

Le sous-titre

On appelle sous-titre, le titre secondaire qui suit le titre principal.

Le sous-titre sert à expliquer ou donner des précisions concernant l'ouvrage.

La page titre

Sur la page titre on peut voir

- le titre complet
- le nom de l'auteur
- l'édition (ou la mention de l'édition s'il ne s'agit pas de la première)
- le nom de la maison d'édition
- le lieu (parfois)

La page titre est importante. Le lecteur qui bien souvent n'a jamais vu le livre s'y réfère pour connaître différents éléments essentiels tels le nom de l'auteur, le titre, le sous-titre, la maison d'édition, etc.

Au catalogue de la bibliothèque, la description du livre est basée sur la page titre du volume.

La collection

Une collection est un ensemble de livres de même genre (le sujet ou la forme s'apparentent). La série de volumes est publiée sous une appellation commune et présente une apparence uniforme. Le nom de la collection se retrouve sur la couverture, la page titre, ou encore sur les autres pages.

ISBN
Dépôt légal

LE DÉPÔT LÉGAL

Définition

Un dépôt légal, c'est une obligation qu'a une personne, ou un organisme, de déposer gratuitement à la Bibliothèque nationale du Québec 2 copies de tout document qu'il désire publier au Québec. Si le coût du document est entre 250 $ et 5 000 $, un seul exemplaire (copie) suffit.

Pourquoi 2 exemplaires?

1. Le premier sera conservé dans des conditions idéales.
2. Le deuxième pourra être consulté par le public.

Mission

- Rassembler
- Conserver
- Diffuser
  Tous les documents publiés au Québec.

Types de documents

Les affiches, brochures, cartes et plans, cartes postales, journaux, livres, revues, livres d'artistes, logiciels, etc., doivent se soumettre au dépôt légal.

Droit d'auteur
(*copyright*)

Définition

C'est un **droit de propriété** accordé aux auteurs, ou autres créateurs. L'auteur est propriétaire de son œuvre et quiconque désire l'utiliser, par exemple pour reproduire un texte pris dans un livre, doit d'abord en obtenir le consentement de l'auteur, de son héritier ou de l'éditeur.

Lien entre le droit d'auteur et le dépôt légal

Au Canada, les deux font l'objet d'une loi mais elle n'est pas la même. Le fait de **déposer** une œuvre à la Bibliothèque nationale **ne garantit pas** la protection du **droit d'auteur**.

Commission du droit d'auteur du Canada

Définition

C'est un organisme responsable de la protection du droit d'auteur lorsqu'une société de gestion collective a le mandat de s'en occuper.

Rôle

- Établir les sommes à être versées pour l'utilisation des œuvres protégées.
- Surveiller les ententes entre les utilisateurs et les sociétés de gestion de droits d'auteurs.
- Délivrer des permis (licences) d'utiliser une œuvre publiée lorsqu'il est impossible d'en retracer l'auteur.

Activité suggérée

Trouve le synonyme et l'antonyme des mots suivants

droit syn. _____

ant. _____

légal syn. _____

ant. _____

auteur syn. _____

ant. _____

propriétaire syn. _____

ant. _____

héritier syn. _____

ant. _____

dépôt syn. _____

ant. _____

gestion syn. _____

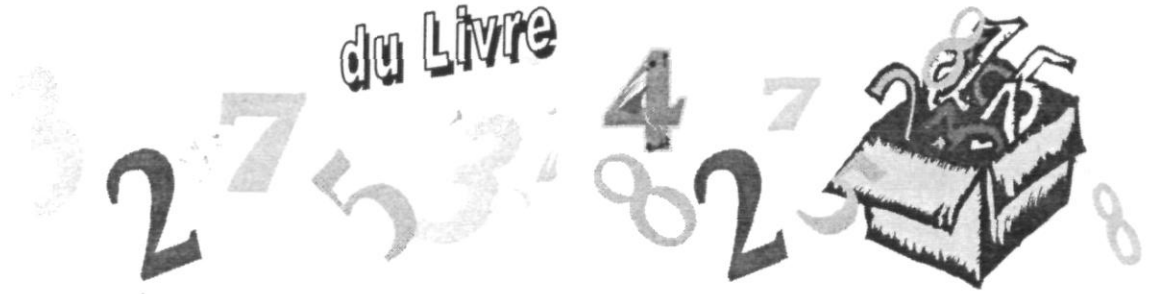
ant. _____

Activité/corrigé

Trouve le synonyme et l'antonyme des mots suivants

droit	syn.	autorisation, permis
	ant.	défense
légal	syn.	légitime, licite, permis
	ant.	illégal, défendu, interdit
auteur	syn.	créateur
	ant.	Lecteur, public
propriétaire	syn.	détenteur, possesseur
	ant.	locataire
héritier	syn.	disciple
	ant.	auteur, testateur
dépôt	syn.	gage, garantie, provision
	ant.	retrait
gestion	syn.	gérance, régie, administration
	ant.	Soumission, subordination

Numéro International Normalisé du Livre



DÉFINITION DU NUMÉRO ISBN

Pour plus de renseignements, on peut s'adresser au Ministère du Revenu du Québec.

ISBN: **I**nternational **S**tandard **B**ook **N**umber
Numéro international normalisé du livre.

Voici un exemple d'un numéro **ISBN**.
ISBN: 2-75971-262-0

C'est un numéro de dix chiffres
quatre groupes de chiffres, divisés par un tiret.

- **La première partie représente le groupe national, linguistique, géographique ou autre.**
- Exemple: le code "2" identifie les éditeurs francophones. Cette partie du numéro désigne le groupe linguistique auquel appartient l'éditeur et non la langue dans laquelle le livre est publié.
- **La seconde partie représente l'éditeur du document.**
- **La troisième partie donne un numéro au document** parmi les publications de l'éditeur.
- **La quatrième partie** est le chiffre qui permet de le retrouver facilement par ordinateur, de vérifier la validité de l'ISBN. Il peut arriver que ce dernier soit un X (10 en chiffre romain).

Pourquoi un numéro ISBN?

C'est un outil de recherche précieux pour

- repérer des publications dans les banques de données bibliographiques
- automatiser les commandes
- produire des listes d'éditeurs
- gérer les stocks
- bénéficier du programme canadien de catalogage avant publication (CIP)
- identifier une publication n'importe où
- éviter la confusion entre des titres presque identiques
- faciliter les différentes opérations de gestion pour les personnes ressources du domaine du livre: bibliothécaires, libraires, éditeurs, distributeurs et autres.

Il n'est pas obligatoire d'avoir un numéro ISBN.

Le numéro ISBN ne protège pas les droits d'auteurs.

La Bibliothèque nationale du Québec publie la liste des éditeurs dans le Répertoire des numéros ISBN des éditeurs francophones canadiens. Cette liste permet de retracer les coordonnées de chaque éditeur.

La Loi sur la taxe de vente du Québec prévoit l'exemption de la TVQ de certains types de livres portant un ISBN.

Atelier de lecture

INTÉRÊTS PERSONNELS

Pour donner le goût de la lecture aux personnes peu scolarisées, il faut dans un premier temps leur faire prendre conscience de leurs intérêts personnels.
Le questionnaire qui suit servira d'amorce à des discussions intéressantes tout en apportant l'information recherchée.

Activité suggérée 📖 ou 📖📖 ou 📖📖📖

LES SUJETS QUI T'INTÉRESSENT

Es-tu intéressé par ce qui se passe dans le monde?
Quelles nouvelles t'intéressent?
Dans les bulletins de nouvelles, lesquelles te déplaisent?
Quels revues, journaux ou magazines regardes-tu?
Quel est le métier que tu ne ferais pas?
Qu'aimerais-tu avoir inventé?
Quel genre de musique aimes-tu?
Quelle maladie crains-tu le plus?
Quelle est ta plus grande peur?
Quel est l'objet auquel tu tiens le plus?
Quel est ton mets favori?
Quel aliment détestes-tu?
Qui admires-tu le plus?
Quelle est pour toi la chose la plus utile?
Quelle est pour toi la chose la plus inutile?
Quel mot trouves-tu le plus beau?
Quel mot trouves-tu le plus laid?

Voici un modèle d'atelier de lecture en alphabétisation.

- Comme nous l'avons vu précédemment, il s'agit d'abord de **découvrir les intérêts personnels de l'apprenant** afin de pouvoir le diriger dans son choix de lectures.

- Puis, à partir de ses réponses, **créer une liste des sujets** susceptibles de retenir son attention.

Exemples:

- loisirs
- travaux manuels
- cuisine
- santé

Cette liste permet au formateur un premier pas dans l'univers de l'apprenant et offre la possibilité de susciter chez lui une ouverture à la lecture plutôt qu'un évitement.

Sélection des lectures

Activités ouvertes

Bibliothèque de "La Cité des Mots" (livres sollicités auprès de la population par le biais des médias).

Visites à la bibliothèque municipale.

Lectures (périodiques, journaux, livres) apportées par eux-mêmes: biographies, romans, légendes, etc.

Technique de lecture en atelier

La lecture à voix haute, autant par l'apprenant que par le formateur, est à intégrer aux ateliers et à répéter régulièrement parce que très populaire, appréciée et redemandée.

Activités de groupe

Elles stimulent la créativité. Les échanges entre apprenants, les recherches, les consultations de livres permettent aussi de se familiariser avec ces outils. Ces échanges, de même que la lecture faite en atelier par l'apprenant, éveillent la curiosité et peuvent le mener à vouloir lire pour en savoir plus.

Exemples:

- Sujet choisi en atelier
- Grille de lecture remise au participant qui la remplira tout au long de la lecture
- Lecture (au début ou à la fin de chaque atelier) par le formateur
- Questions sur le contenu et anticipation de la suite
- Discussions et commentaires
- Mesure de l'intérêt face au sujet par un questionnaire.

LE DICTIONNAIRE

C'est un outil indispensable dans les activités de lecture et d'écriture. Pour faciliter la recherche d'un mot dans le dictionnaire, il faut d'abord devenir habile avec l'ordre alphabétique. Puis, lorsqu'on l'utilise régulièrement, en plus de répondre à nos questions sur l'orthographe et le vocabulaire, il se transforme en ami fidèle et en amusant compagnon de jeu.

Ce n'est pas parce qu'un dictionnaire a 20 ou 30 ans qu'il est « trop vieux ». Les dictionnaires plus récents laissent tomber des mots que l'on retrouvera dans les anciens.

Dans un dictionnaire, on retrouve

les mots en **caractères gras**
classés par **ordre alphabétique**,
suivis de la **prononciation** indiquée entre [crochets],
de l'**espèce** et du **genre** du mot : **n.m.** = nom masculin,
et la **définition**.

Voici les deux principales catégories de dictionnaires que nous utilisons. Il y a le dictionnaire linguistique et le dictionnaire encyclopédique.

1.- Linguistique

- Mentionne les mots de la langue courante
- Donne l'explication rattachée à ces mots
- Donne des exemples d'emploi
- Ne contient pas de noms propres
- Ni d'illustration

2.- Encyclopédique

- Contient des noms propres
- Donne une foule de renseignements (scientifiques, historiques, géographiques)
- Donne une définition plus large
- Renferme beaucoup d'illustrations

Dictionnaire encyclopédique

Dictionnaire linguistique

Activité suggérée 📖📖

Activité suggérée 📖 *(pourrait être faite oralement)*

Ces mots doivent-ils être recherchés dans un dictionnaire encyclopédique ou linguistique?

	ENCYCLOPÉDIQUE	LINGUISTIQUE
MOLIÈRE:	☐	☐
BALIVERNE:	☐	☐
ARISTOTE:	☐	☐
OISIVETÉ:	☐	☐
SAINT-EXUPÉRY	☐	☐
CONTINENT:	☐	☐
DESCARTES:	☐	☐
PARAVENT:	☐	☐
CAMUS:	☐	☐

Activité/corrigé

Ces mots doivent-ils être recherchés dans un dictionnaire encyclopédique ou linguistique?

	ENCYCLOPÉDIQUE	LINGUISTIQUE
MOLIÈRE:	☒	☐
BALIVERNE:	☐	☒
ARISTOTE:	☒	☐
OISIVETÉ:	☐	☒
SAINT-EXUPÉRY	☒	☐
CONTINENT:	☐	☒
DESCARTES:	☒	☐
PARAVENT:	☐	☒
CAMUS:	☒	☐

EXERCICES POUR FACILITER L'UTILISATION DU DICTIONNAIRE

Activité suggérée 📖

CLASSE LES LETTRES SUIVANTES PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE CROISSANT.

AUTEUR: _ _ _ _ _ _

COUVERTURE: _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

ÉDITION: _ _ _ _ _ _ _

VERSO: _ _ _ _ _

TITRE: _ _ _ _ _

TRANCHE: _ _ _ _ _ _ _

Activité/corrigé

CLASSE LES LETTRES SUIVANTES PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE CROISSANT.

AUTEUR: A E R T U U

COUVERTURE: C E E O R R T U U V

ÉDITION: D E I I N O T

VERSO: E O R S V

TITRE: E I R T T

TRANCHE: A C E H N R T

Activité suggérée

(Ex: Auteur = nom masculin ou n.m.)

LÉGENDE: _____

RÉCIT: _____

ROMAN: _____

REVUE: _____

ALBUM: _____

MAGAZINE: _____

AFFICHE: _____

Activité/corrigé

(Ex: Auteur = nom masculin ou n.m.)

LÉGENDE: nom féminin ou n.f.

RÉCIT: nom masculin ou n.m.

ROMAN: nom masculin ou n.m.

REVUE: nom féminin ou n.f

ALBUM: nom masculin ou n.m.

MAGAZINE: nom masculin ou n.m.

AFFICHE: nom féminin ou n.f

Activité suggérée 📖

CHARIVARI

Quel mot se cache à chaque ligne ?

ODS_____

FFOICE_____

RETTI_____

ELETCRU_____

ORAYNS_____

*CTDEONUAERIM_____

* (plus difficile)

CHARIVARI

Quel mot se cache à chaque ligne ?

DOS

COIFFE

TITRE

LECTURE

RAYONS

DOCUMENTAIRE

Activité suggérée 📖

Classe par ordre alphabétique ces noms. Donne-leur un numéro de 1 à 12 en ordre croissant.

☐ revue	☐ album	☐ coiffe	☐ couverture
☐ roman	☐ lecture	☐ affiche	☐ ordinateur
☐ récit	☐ cahier	☐ magazine	☐ légende

Activité suggérée 📖📖

Donne un numéro de 1 à 12 en ordre croissant. Tu devras faire attention et regarder la 2e lettre du mot.

☐ science	☐ géographie	☐ philosophie	☐ psychologie
☐ langue	☐ catalogue	☐ généralité	☐ littérature
☐ sujet	☐ volume	☐ religion	☐ mathématique

Activité suggérée 📖📖📖

Le classement alphabétique des mots

Parfois, il faut examiner la 3e et 4e lettre, ou même plus loin pour classer les mots (Exemple : *général* vient avant *génie).*

Classe ces adjectifs commençant par "d"

☐ différent	☐ dessinateur	☐ dangereux
☐ domaine	☐ distributeur	☐ dépôt
☐ davantage	☐ dos	☐ dictionnaire
☐ document	☐ développement	☐ description

Classe par ordre alphabétique ces noms. Donne-leur un numéro de 1 à 12 en ordre croissant.

11 revue	2 album	4 coiffe	5 couverture
12 roman	6 lecture	1 affiche	8 ordinateur
10 récit	3 cahier	9 magazine	7 légende

Donne un numéro de 1 à 12 en ordre croissant. Tu devras faire attention et regarder la 2e lettre du mot.

10 science	3 géographie	7 philosophie	8 psychologie
4 langue	1 catalogue	2 généralité	5 littérature
11 sujet	12 volume	9 religion	6 mathématique

Parfois, il faut examiner la 3e et 4e lettre, ou même plus loin pour classer les mots (*Exemple : général vient avant génie*).

Classe ces adjectifs commençant par "d"

8 différent	4 dessinateur	1 dangereux
11 domaine	9 distributeur	5 dépôt
2 davantage	12 dos	7 dictionnaire
10 document	6 développement	3 description

Activité suggérée 📖📖

TROUVE LA BONNE DÉFINITION DES MOTS SUIVANTS

1. DÉDICACE

☐ Signature de l'auteur (autographe)

☐ Hommage qu'un auteur fait de son œuvre à quelqu'un, par une inscription imprimée en tête de l'ouvrage

☐ Mélange de viande et de légumes (fricassée)

2. COURSE

☐ Mouvement continu d'une eau courante

☐ Trajet d'un taxi à tarif donné

☐ Terrain de tennis

3. DÉFAIRE

☐ Un jeu de fer

☐ Abandonner

☐ Déballer

4. VACANCE

☐ Non occupé

☐ Libre

☐ Période d'arrêt de travail des salariés

Activité/corrigé

TROUVE LA BONNE DÉFINITION DES MOTS SUIVANTS

1. DÉDICACE

- ☐ Signature de l'auteur (autographe)
- ☒ Hommage qu'un auteur fait de son œuvre à quelqu'un, par une inscription imprimée en tête de l'ouvrage
- ☐ Mélange de viande et de légumes (fricassée)

2. COURSE

- ☐ Mouvement continu d'une eau courante (cours)
- ☒ Trajet d'un taxi à tarif donné
- ☐ Terrain de tennis (court)

3. DÉFAIRE

- ☐ Un jeu de fer (des fers)
- ☐ Abandonner
- ☒ Déballer

4. VACANCE

- ☐ Non occupé (vacant)
- ☐ Libre(vacant)
- ☒ Période d'arrêt de travail des salariés

J'apprivoise le livre! (6 lettres)

s	i	n	g	u	l	i	e	r	b	m	o	n
n	i	c	a	h	i	e	r	e	r	d	l	m
o	n	g	l	e	t	s	a	l	e	i	a	a
i	s	b	n	l	u	e	e	i	v	c	g	q
t	o	u	u	i	o	l	r	u	e	t	e	u
a	t	t	m	r	f	l	i	r	t	i	l	e
r	c	o	e	e	m	i	r	e	e	o	t	t
t	e	s	r	n	s	u	c	s	d	n	o	t
s	r	r	o	r	i	e	e	a	i	n	p	i
u	t	e	e	c	i	f	e	d	t	a	e	s
l	i	v	r	e	s	e	f	u	e	i	d	t
l	t	e	b	a	h	p	l	a	u	r	o	e
i	m	p	r	i	m	e	u	r	r	e	r	n

alphabet
breveté
cahier
défi
dépôt légal
dictionnaire
écrire
éditeur
feuilles
numéro
illustrations
imprimeur
ISBN
lire
livres
maquettiste
merci
nombre
onglet
outil
raffiné
recto
reliures
rime
signification
singulier
titre
vers
verso

L' __ __ __ __ __ __ est celui qui écrit le livre.

J'apprivoise le livre! (6 lettres)

s	i	n	g	u	l	i	e	r	b	m	o	n
n	i	c	a	h	i	e	r	e	r	d	l	m
o	n	g	l	e	t	s	a	l	e	i	a	a
i	s	b	n	l	u	e	e	i	v	c	g	q
t	o	u	u	i	o	l	r	u	e	t	e	u
a	t	t	m	r	f	l	i	r	t	i	l	e
r	c	o	e	e	m	i	r	e	e	o	t	t
t	e	s	r	n	s	u	c	s	d	n	o	t
s	r	r	o	r	i	e	e	a	i	n	p	i
u	t	e	e	c	i	f	e	d	t	a	e	s
l	i	v	r	e	s	e	f	u	e	i	d	t
l	t	e	b	a	h	p	l	a	u	r	o	e
i	m	p	r	i	m	e	u	r	r	e	r	n

alphabet
breveté
cahier
défi
dépôt légal
dictionnaire
écrire
éditeur
feuilles
numéro
illustrations
imprimeur
ISBN
lire
livres
maquettiste
merci
nombre
onglet
outil
raffiné
recto
reliures
rime
signification
singulier
titre
vers
verso

L' <u>A U T E U R</u> est celui qui écrit le livre.

Si tu observes les rayons (étagères) de la bibliothèque tu constates qu'au bout de chaque rangée il y a un numéro. Ce numéro sert à classer les livres par thèmes. Ce système s'appelle le système de classification Dewey, du nom de son inventeur. Il te guidera pour ton choix de lecture.

Rayons de bibliothèque

Système Dewey

000	Généralités
100	Philosophie et psychologie
200	Religion
300	Sciences sociales
400	Langues
500	Sciences naturelles et mathématiques
600	Technologie et sciences appliquées
700	Arts Beaux-arts et arts décoratifs
800	Littérature et techniques d'écriture
900	Géographie et histoire

Remarque bien les catégories, elles se retrouvent dans les librairies en haut des étagères. Cependant le numéro rattaché à la rubrique figure seulement en bibliothèque.

Après avoir bien observé les sujets traités, allons voir maintenant le catalogue de la bibliothèque. Aujourd'hui on le retrouve à l'ordinateur.

Aux animateurs:
Si vous désirez faire expérimenter des recherches à la bibliothèque par les apprenants, il serait préférable de les effectuer vous-même au préalable, afin d'en évaluer le degré de difficulté. Le cheminement est parfois très ardu pour certains apprenants.

> Exemples: Philippe Aubert De Gaspé. Certains cherchent, *De Gaspé* ou *Gaspé* alors qu'on le retrouve sous *Aubert.*
> Lionel Groulx ne se retrouve que dans certains dictionnaires québécois.

Le catalogue de la bibliothèque

Le catalogue rassemble toutes les données concernant les volumes et documents pouvant se trouver à l'intérieur de la bibliothèque. Aujourd'hui, la majorité de nos bibliothèques municipales ou scolaires ont pris le virage informatique. Alors nous retrouvons le catalogue informatisé.

Pour mettre la main sur un livre spécifique, il faut déterminer ce que l'on connaît de ce volume. Il est possible de rechercher dans le catalogue selon

- Le titre
- L'auteur
- Le sujet.

Comment procéder?

Écrire soit le nom de l'auteur, le titre ou le sujet que nous cherchons à l'ordinateur, à l'endroit approprié. Si le livre est répertorié, le numéro du livre apparaîtra à l'écran.

Attention de ne pas oublier si vous avez inscrit
AUTEUR ou TITRE ou SUJET

car il arrive par exemple que nous inscrivions le titre du volume recherché et que dans la colonne auteur – titre – sujet, l'auteur soit en brillance. Alors l'ordinateur ne trouvera pas, car il cherche le titre demandé parmi les auteurs et non parmi les titres.

Activité suggérée

Associe chaque classe au bon titre

	Classes Dewey	Titres de volumes
000	Généralités	Tout sur la peinture au siècle dernier
100	Philosophie et psychologie	L'arithmétique – pas de problème!
200	Religion	Visitons l'Allemagne
300	Sciences sociales	Aider ses amis
400	Langues	J'écris mes histoires
500	Sciences naturelles et mathématiques	Le secteur agricole
600	Technologie et sciences appliquées	Mon encyclopédie
700	Arts – Beaux-Arts Arts décoratifs	À la découverte de mon âme
800	Littérature et techniques d'écriture	J'ai la foi
900	Géographie et histoire	Je parle anglais

Activité/corrigé

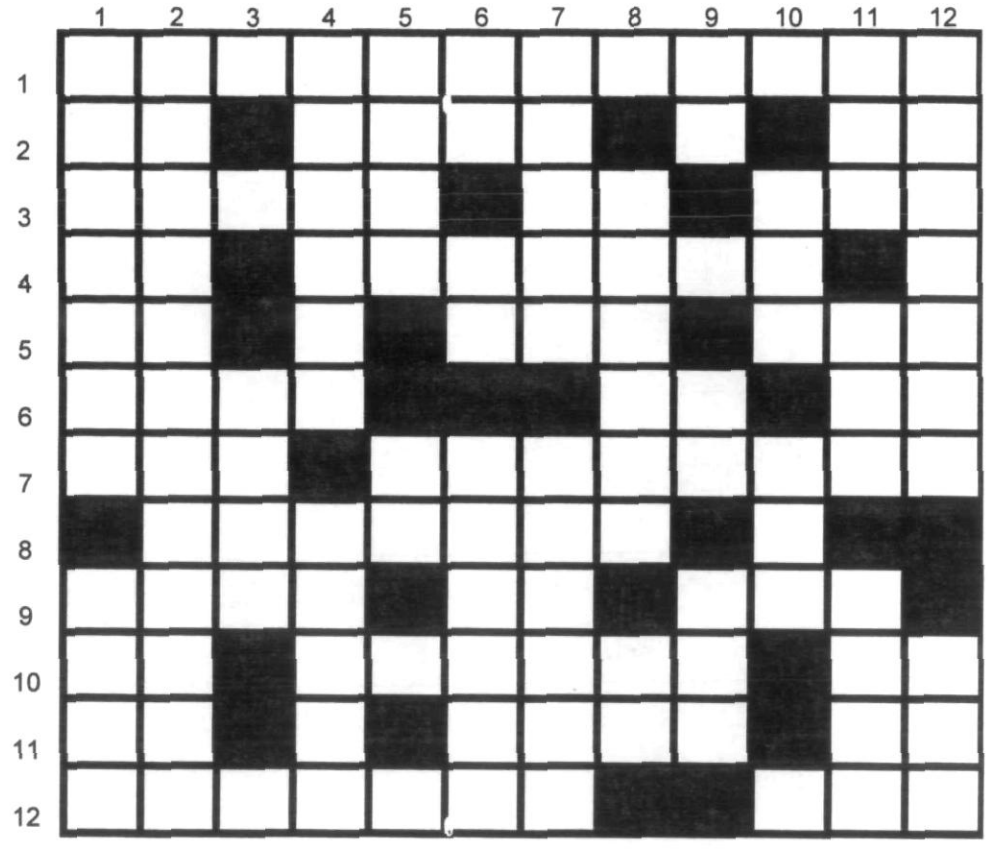
Associe chaque classe au bon titre

	Classes Dewey	Titres de volumes
000	Généralités	Tout sur la peinture au siècle dernier
100	Philosophie et psychologie	L'arithmétique – pas de problème!
200	Religion	Visitons l'Allemagne
300	Sciences sociales	Aider ses amis
400	Langues	J'écris mes histoires
500	Sciences naturelles et mathématiques	Le secteur agricole
600	Technologie et sciences appliquées	Mon encyclopédie
700	Arts – Beaux-Arts Arts décoratifs	À la découverte de mon âme
800	Littérature et techniques d'écriture	J'ai la foi
900	Géographie et histoire	Je parle anglais

Activité/corrigé

Pour y voir plus clair...

	Classes Dewey	Titres de volumes
000	Généralités →	Mon encyclopédie
100	Philosophie et psychologie →	À la découverte de mon âme
200	Religion →	J'ai la foi
300	Sciences sociales →	Aider ses amis
400	Langues →	Je parle anglais
500	Sciences naturelles et mathématiques →	L'arithmétique - pas de problème
600	Technologie et sciences appliquées →	Le secteur agricole
700	Arts - Beaux-Arts - Arts décoratifs →	Tout sur la peinture au siècle dernier
800	Littérature et techniques d'écriture →	J'écris mes histoires
900	Géographie et histoire →	Visitons l'Allemagne



HORIZONTALEMENT

1. Meuble à tablettes pour ranger les livres.
2. Pron. pers. - Pensée. - Notre-Dame.
3. Une personne à l'école. - Abrév. religieuse. - Chiffres romains.
4. Vide. - Couverture en carton pour protéger un livre.
5. Saint (inversé). - Période.- Partic. passé de lire (fém.).
6. Enlevas. - Ancien do. - Connu.
7. Action de trier. - Reproduire par un processus d'imprimerie.
8. Écrivains.
9. Volcan. - Pron. pers. - Drogue
10. Négation. - À lui, à elle. - Carte.
11. Part. passé - 8e mois - Pron.pers.
12. Faute dans l'impression d'un ouvrage. - Étendue d'eau salée.

VERTICALEMENT

1. Dans peu de temps. - Prince troyen.
2. Dessinateur.
3. Ville du Sahara occidental (El-).
4. Bouquins. - Passé simple de tasser.
5. Pensée. - Id est.
6. Diphtongue - Article. - Partie de la face de certains mammifères (nez).
7. Retenir. - Monic.
8. Gouttelettes d'eau. - Pur.
9. Conj. - Symb. du titane. - Terme de tennis.
10. Prénom de l'acteur Gibson. - Adj. poss.
11. Partic. passé d'unir. - Abîme. - Indication du jour, mois, année.
12. Personne qui édite. - Certain.

Activité/Corrigé

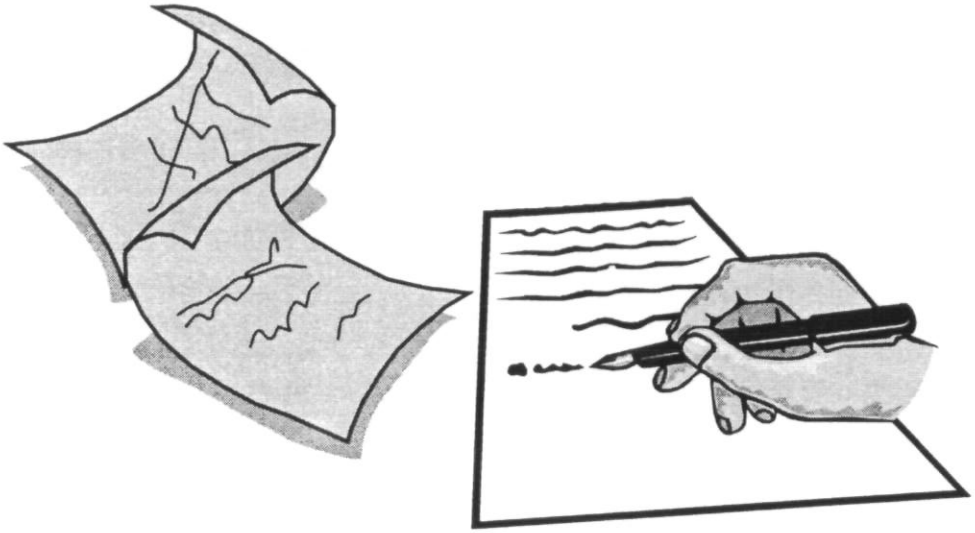
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	I	B	L	I	O	T	H	E	Q	U	E
2	I	L		I	D	E	E		T		N	D
3	E	L	E	V	E		N	S		M	I	I
4	N	U		R	E	L	I	U	R	E		T
5	T	S		E		E	R	E		L	U	E
6	O	T	A	S				U	T		S	U
7	T	R	I		I	M	P	R	I	M	E	R
8		A	U	T	E	U	R	S		E		
9	E	T	N	A		S	E		L	S	D	
10	N	E		S	I	E	N	N	E		A	S
11	E	U		S		A	O	U	T		T	U
12	E	R	R	A	T	U	M			M	E	R

HORIZONTALEMENT

1. Meuble à tablettes pour ranger les livres.
2. Pron. pers. - Pensée. - Notre-Dame.
3. Une personne à l'école. - Abrév. religieuse. - Chiffres romains.
4. Vide. - Couverture en carton pour protéger un livre.
5. Saint (inversé). - Période.- Partic. passé de lire (fém.).
6. Enlevas. - Ancien do. - Connu.
7. Action de trier. - Reproduire par un processus d'imprimerie.
8. Écrivains.
9. Volcan. - Pron. pers. - Drogue
10. Négation. - À lui, à elle. - Carte.
11. Part. passé - 8e mois - Pron.pers.
12. Faute dans l'impression d'un ouvrage. - Étendue d'eau salée.

VERTICALEMENT

1. Dans peu de temps. - Prince troyen.
2. Dessinateur.
3. Ville du Sahara occidental (El-).
4. Bouquins. - Passé simple de tasser.
5. Pensée. - Id est.
6. Diphtongue - Article. - Partie de la face de certains mammifères (nez).
7. Retenir. - Monic.
8. Gouttelettes d'eau. - Pur.
9. Conj. - Symb. du titane. - Terme de tennis.
10. Prénom de l'acteur Gibson. - Adj. poss.
11. Partic. passé d'unir. - Abîme. - Indication du jour, mois, année.
12. Personne qui édite. - Certain.



Activité

de

composition collective

Et si nous tentions maintenant de capter l'intérêt du groupe avec une composition collective... Certains se démarqueront par leurs écrits, soit des poèmes, des chansons, des contes ou autres. Il devient alors opportun de les valoriser afin de les inciter à poursuivre, à aller plus loin.

Différentes méthodes ont été essayées.

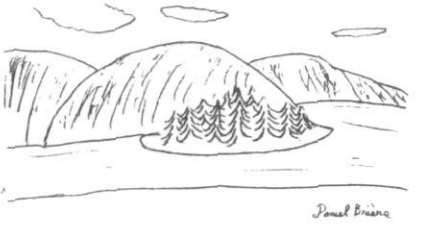
Dans un premier temps, nous avons écrit trois sujets au tableau, et avons fait choisir les apprenants. Les plus avertis n'auront pas besoin de ces sujets établis à l'avance.

Il y a la méthode plus traditionnelle, plus structurée. Elle consiste à planifier à l'avance, les personnages, le ou les lieux où l'action se passera, etc. Ensuite, il s'agit de mettre les pièces du casse-tête ensemble.

Nous avons, avec une balle de laine, débuté la composition collective.
La personne qui démarrait l'histoire y allait à sa guise, selon son imagination. Ensuite, elle passait la balle de laine à la personne de son choix qui avait à continuer l'histoire et ainsi de suite.
Nous avons observé qu'avec le groupe débutant, il a fallu les aider, les diriger quand il y avait manque d'inspiration. Alors, les animatrices ont dû s'intégrer à la composition collective afin de pouvoir leur donner le souffle qui manquait pour pouvoir continuer.
Ce fut une expérience parfois ardue, parfois très drôle, tantôt laborieuse, mais combien valorisante pour chacun d'eux.
En voici le résultat.

COMPOSITION COLLECTIVE

Activité



Embarquons tous dans l'aventure de la composition collective!

Kim et son amie Cindy partent en vacances pour les Îles d'Hawaï. À la descente de l'avion, elles trouvent la tradition hawaïenne très originale. La musique et les petits colliers de fleurs les accueillent chaleureusement.

Après avoir récupéré leurs bagages, Kim et Cindy prennent un taxi pour se rendre à leur hôtel. Arrivées devant les portes de l'hôtel, Cindy demande au chauffeur le montant de la course.

- 40.00$ Mademoiselle.
- 40.00$? C'est pas un peu cher? reprend Cindy.
-Mais voyons Cindy! dit Kim. Ne fais pas ton avaricieuse et paie-le, nous sommes en vacances. Allez viens, rentrons à l'hôtel, j'ai hâte de défaire mes valises et profiter le plus possible de la belle température.

Rentrée à l'hôtel, Kim demande au gérant de lui donner le numéro et la clé de leur chambre.

- C'est la chambre 872A, Mademoiselle, dit le gérant.

Ce dernier demande au chasseur de bien vouloir prendre les bagages de ces demoiselles et de les conduire à leur chambre. Rendues dans leur chambre...

- Viens vite, nous allons à la plage! ait Kim
- Mais voyons, dit Cindy, il faut d'abord défaire nos bagages, ne crois-tu pas?
- Bien alors, prenons juste notre maillot de bain, il fait si chaud! J'ai vu tout à l'heure à la sortie de l'aéroport qu'il faisait 35° Celsius. Nous déferons nos bagages ce soir avant de nous coucher, il fait une chaleur tellement accablante. Allez, viens vite!

Arrivée sur la plage, Cindy ouvre sa chaise longue et prend un bon livre sur la psychologie; "La peur d'avoir peur": un guide de traitement du trouble panique avec agoraphobie de André Marchand et Andrée Letarte.

De son côté, Kim s'empresse d'aller dans une cabine pour enfiler son maillot de bain, puis elle va louer une planche de surf. Arrivée sur le bord de l'océan, elle attend avec impatience la vague idéale pour commencer son sport préféré.

- À tout à l'heure! crie-t-elle à Cindy en se laissant transporter par une énorme vague. Cindy lui crie de faire attention mais, trop tard, Kim ne l'entend déjà plus. Cindy la regarde toujours survoler ces vagues immenses, puis elle se replonge dans sa lecture. Au bout de quelques minutes, c'est la panique totale sur la plage. Alors Cindy demande à quelqu'un ce qui se passe. On lui dit qu'il y a eu un accident de surf, qu'une vague déferlante a déséquilibré quelqu'un

mais on ne sait pas encore qui. Cindy regarde vers l'océan et s'aperçoit qu'elle ne voit plus du tout Kim. Elle part immédiatement au bord de la plage et demande si quelqu'un a vu son amie.

-Non Mademoiselle, lui dit le jeune homme qui loue les planches de surf.

Tout-à-coup, quelqu'un crie: "À l'aide!"

Un nageur vient de trouver une jeune fille dans l'eau. Sans perdre le nord, un beau grand jeune homme plonge rapidement dans l'océan pour ramener le corps inanimé de la jeune victime sur le bord de la plage. La foule épouvantée se rue en s'agitant autour du sauveteur et de sa jeune rescapée. C'est alors que Cindy, inquiète et hystérique, bouscule la foule afin d'arriver auprès du corps inerte de son amie.

Prise de panique, Cindy crie:

- Vite ! Un médecin, une ambulance, c'est Kim, ma meilleure amie!

L'ambulance s'en vient pendant que le jeune homme continue ses manœuvres de réanimation.

Durant toute cette effervescence, Kim, dans son inconscience, rêve qu'elle est sur une île déserte. Sur cette île, elle aperçoit des petits pas près d'elle. Elle se lève et regarde, elle se demande d'où viennent ces pas. Il n'y a pas d'avion, pas de bateau à l'horizon. Elle a un peu peur et se met à suivre ces pas. Soudain, elle fait face à un rocher et elle aperçoit quelque chose qui bouge mystérieusement sur ce

dernier. Elle s'approche et tout-à-coup, s'élance sur elle un beau petit singe. Elle le regarde et sourit.

- Mais d'où viens-tu espèce de petit "baswell" (ainsi nommait-elle ses amis affectueusement) ?

Au même moment, le petit singe lui tend la main. Après avoir marché quelques instants, elle fait face à une hutte. Elle s'en approche et il en sort un grand jeune homme beau comme un dieu grec, avec les cheveux blonds et les yeux bleu turquoise comme la mer des Caraïbes.

- Bonjour, vous avez fait la rencontre de Yoshi, mon petit singe, lui dit-il.
- Oui. Quel est votre nom?
- Je m'appelle Kevin. Et vous?
- Kim, répondit-elle. Comment êtes-vous arrivé ici?
- Mon bateau a fait naufrage il y a quelques semaines.

Tout en discutant, leurs regards se croisent. Ils sentent monter en eux un ardent désir et, animés par cette fougue brûlante, ils s'élancent éperdument dans un baiser. Arrivés au point culminant de l'étreinte, au moment crucial, Kim retrouve ses esprits...

Elle regarde tout autour d'elle et constate qu'elle est hospitalisée. Elle voit, dans le coin de la chambre, Cindy épuisée, dans l'unique fauteuil confortable. Tout près d'elle, une porte s'ouvre et entre un grand jeune homme blond, aux yeux bleus. En entrant, le jeune homme s'identifie:

- Bonjour, je suis le médecin de garde, Kevin Carter.

Kim n'en croit pas ses yeux, elle croit halluciner. Le garçon qui se tient devant elle est identique à celui qui était dans son rêve et, de plus, il porte le même prénom. Confuse, elle le regarde d'un air étonné. Kevin lui demande gentiment comment elle se sent.

-Je vais très bien, mais il me semble vous avoir déjà vu.

-Ha! c'est curieux, moi aussi j'ai eu cette impression dès que je vous ai vue, lui dit le médecin, surpris.

Après avoir pris ses signes vitaux et en s'assurant qu'elle va bien, Kevin lui annonce qu'il va lui signer son congé.

Au moment où il s'apprête à quitter la chambre, Kim lui demande s'il serait intéressé à aller prendre un café avec elle à sa sortie de l'hôpital. Avec un sourire réjoui, il lui répond:

- Avec plaisir jolie demoiselle!...

Daniel B.
Cécile T.
Denis T.
Lucie F.
Guy G.

Bibliographie

Boucher Alain, *Le Service de préservation et de réparation,* La Pocatière, 1969. (Notes de cours, Collège de Ste-Anne-de-la-Pocatière).

Couture Rosanne, Lavoie Natalie, Lévesque Jean-Yves, *On découvre l'écrit, je t'aide pour la vie!* (Programme préventif de développement de compétences parentales) Les Éditions APPROPRIATION, Rimouski, 1999.

Lévesque Guy, *Manuel pratique de catalogage. 3e édition revue, 1970 (Notes de cours, Collège de Ste-Anne-de-la-Pocatière).*